

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO – FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

57

VANKEINHOITOVIRASTON KERTOMUS
VUODELTA 1938

FÅNGVÅRDSVERKETS
BERÄTTELSE FÖR ÅR 1938

HELSINKI 1939

LUKUSAL:

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO – FINLANDS ÖFFICIELLA STATISTIK

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

57

VANKEINHOITOVIRASTON KERTOMUS
VUODELTA 1938

FÅNGVÅRDSVERKETS
BERÄTTELSE FÖR ÅR 1938

HELSINKI 1939

Sisällys. — Innehållsförteckning.

Taulu Tab.	Sivu Sida	Taulu Tab.	Sivu Sida
Vankien sijoitus — Fångarnas fördelning	5	Pakkolaitosvankeja — Tvångsinrättningsfångar	20
Vankeuslaitosten säilytysuojien luku ja tilavuus 31 päivänä joulukuuta 1938 — Förvaringsrummens antal och rymlighet i fängelseinrättningarna den 31 december 1938	9	Kuljetusvangit — Transportfångar	20
I. Vankien lukumäärä — Fångantalet.		Lasten lukumäärä, jotka olivat seuranneet vanhempiansa vankiloihin — Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse	20
I. Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden lukumäärä kaikissa vankiloissa — Antalet häktade och dömda i samtliga fängelser	10	II. Vanginkuljetus — Fångtransporten	20
II. Rikoksista vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för brott.	13	III. Järjestys ja kurinpito — Ordning och disciplin	21
Kuritusuoneraistausta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått tukthusstraff	14	IV. Työnteke — Arbetsverksamheten	25
Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått fängelsestraff	15	V. Sielunhoito ja kouluopetus — Självård och skolundervisning	30
Ehdonalaisesti vapautettuja vankeja — Villkorligen frigivna fångar	15	VI. Terveysten- ja sairaanhoito — Hälso- och sjukvården	34
Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta — Personer, som i brist på tillgång till gäldande av böter eller vite undergått fängelsestraff	17	VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset — Fångvårdsanstalternas byggnader	37
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för lösdriveri och kringstrykande	18	VIII. Tulot ja menot — Inkomster och utgifter	38
Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä — Personer, som dömts till allmänt arbete	19	IX. Vankilapsykiatrian toiminta — Fängelsepsykiatriens verksamhet	43
		X. Virkamieskunta — Tjänstemannakåren	44
		III. Vankeinhoitolaitoksen tilinpäätösraportti vuodelta 1938 — Fångvårdsväsendets bokslutsrapport för år 1938	54

Table des matières.

Numéros des tableaux	Numéros des pages	Numéros des tableaux	Numéros des pages
Répartition des prisonniers	5	Personnes ayant subi la peine de l'emprisonnement	15
Nombre et spaciosité des pièces de détention dans les prisons le 31 décembre 1938	9	Prisonniers libérés conditionnellement	15
I. Nombre total des détenus.		Personnes ayant subi l'emprisonnement faute de payement d'amendes	17
I. Nombre total des personnes arrêtées ou condamnées détenues dans les prisons	10	Personnes arrêtées pour vagabondage	18
II. Personnes arrêtées pour crimes ou délits	13	Personnes condamnées aux travaux publics	19
Personnes ayant subi la peine de la réclusion	14	Personnes internées dans les maisons de force	20
		Prisonniers transportés d'un établissement à un autre	20

Numéros des tableaux	Numéros des pages	Numéros des tableaux	Numéros des pages
Enfants ayant suivi leurs parents en prison ..	20	VII. Les constructions des établissements pé-	
II. Les transports des prisonniers	20	nitentiaires	37
III. Ordre et discipline	21	VIII. Recettes et dépenses	38
IV. Occupations des prisonniers	25	IX. L'activité du psychiatre de l'Administra-	
V. Religion et instruction	30	tion pénitentiaire	43
VI. Hygiène et soins donnés aux malades	34	X. Le personnel	44
		III. Rapport concernant le bilan de l'Administra-	
		tion pénitentiaire pour 1938	54

Vankien sijoitus. — Fångarnas fördelning. — Répartition des prisonniers.

Kertomusvuonna olivat vangit sijoitettuina maamme eri vankiloihin seuraavasti:

Under berättelseåret voro fångarna fördelade i landets skilda fångelser på följande sätt:

Pendant l'année 1938 les prisonniers étaient répartis dans les différents établissements pénitentiaires du pays de la façon suivante:

I. Keskusvankilat. — Centralfängelserna. — Prisons centrales.

Helsingin keskusvankila. Kaikki 21 vuotta nuoremmat miespuoliset kuritushuonevangit, kaikki kuritushuonerangaistukseen tuomitut sotilaat, jotka samalla ovat menettäneet kansalaisluottamuksen ja julistetut sotapalvelukseen kelpaamattomiksi, sekä 5 vuotta pidemmäksi ajaksi kuritushuoneeseen tuomittuja miehiä, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta.

Centralfängelset i Helsingfors. Alla tukthusfångar av mankön under 21 år, alla till tukthusstraff dömda soldater, som tillika dömts förlustiga medborgerligt förtroende och förklarats odugliga till krigstjänst, ävensom sådana till tukthus över 5 år dömda män, vilka under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff eller fängelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende.

Prison centrale de Helsinki. Tous les réclusionnaires mâles âgés de moins de 21 ans, tous les soldats condamnés à la réclusion et à la dégradation civique et déclarés en même temps incapables de service militaire, et ceux, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans, qui pendant 5 ans avant le commencement de leur peine n'ont pas subi la peine de la réclusion ou de l'emprisonnement pour crimes entraînant la dégradation civique.

Lappeenrannan keskusvankila, Lakkautettu ^{31/12} 38. Ne 21 vuotta täyttäneet kuritushuonevangit, jotka jonkin ruumiinvian, sairauden tai henkisen vajavaisuuden vuoksi eivät ole työkykyisiä.

Centralfängelset i Villmanstrand. Indraget den ^{31/12} 38. De tukthusfångar över 21 år, vilka på grund av kroppsslyte, sjukdom eller andlig undermålighet icke äro arbetsföra.

Prison centrale de Lappeenranta. Supprimée le ^{31/12} 38. Les condamnés à la réclusion, âgés de plus de 21 ans, et qui par suite d'une infirmité ou comme étant arriérés au point de vue mental sont incapables de travailler.

Turun keskusvankila. Kaikki muut kuritushuonerangaistukseen tuomitut miehet, lukuunottamatta niitä, korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomittuja, jotka ennemmin eivät ole mainitussa keskusvankilassa rangaistusta kärsineet tai jotka jonkun ruumiinvian tai henkisen vajavaisuuden vuoksi työkyvyttöminä ovat Lappeenrannan keskusvankilassa säilytettävät. Keskusvankilan pakkolaitososastossa säilytetään pakkolaitokseen määrättyjä rikoksenuusijoita.

Centralfängelset i Åbo. Alla övriga till tukthusstraff dömda män med undantag av dem, som, dömda till tukthusstraff i högst 6 år, icke tidigare undergått straff i sagda centralfängelse eller vilka, såsom arbetsoföra på grund av kroppsslyte eller andlig undermålighet, skola förvaras i centralfängelset i Villmanstrand. I centralfängelsets tvångsinrättningsavdelning förvaras fångar, som bestämts att intagas i tvångsinrättning.

Prison centrale de Turku. Tous les autres hommes condamnés à la réclusion, sauf ceux, condamnés à la réclusion pour cinq ans au maximum, qui n'ont pas avant subi de

peine dans cet établissement ou qui par suite d'une infirmité ou comme étant arriérés au point de vue mental sont incapables de travailler et doivent être détenus dans la prison centrale de Lappeenranta. Récidivistes internés dans la maison de force de l'établissement.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Naispuolisia vankeja, jotka ovat tuomitut kuritushuonerangaistukseen, sekä naispuolisia pakkotyöläisiä eri osastoissa. Sitäpaitsi säilytetään vankilassa myös eri osastoissa tutkintovankeja sekä ehdottomasti tuomittuja ja sakoista muunnettua vankeusrangaistusta kärsiviä henkilöitä.

Central- och länsfängelset i Tavastehus. Kvinnliga fångar, dömda till tukthusstraff eller ock tvångsarbetare, å skilda avdelningar. Dessutom förvaras i fängelset å skilda avdelningar rannsakningsfångar samt personer, avsittande såsom ovillkorligt eller såsom förvandlingsstraff ådömt fängelsestraff.

Prison centrale et départementale de Hämeenlinna. Femmes condamnées à la réclusion ou aux travaux publics (dans des sections particulières). De plus, la prison renferme, dans des sections particulières, des prévenus et des condamnés à l'emprisonnement, ainsi que des personnes dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement.

Konnunsuon keskusvankila. Ne korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua ovat kärsineet kuritushuonerangaistusta tai vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta eivätkä ennen ole kärsineet rangaistusta Turun keskusvankilassa sekä muista paitsi Helsingin ja Turun lääninvankiloista ne 21 vuotta täyttäneet ja korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eikä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetyt. — Väliaikaisesti säilytetään eri osastossa miespuolisia vankeus- ja sakkovankeja.

Centralfängelset i Konnunsuo. De till tukthus i högst 6 år dömda manliga fångar, vilka under de sista fem åren före strafftidens början icke hava utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende, och vilka icke tidigare utstått straff i centralfängelset i Åbo samt, från övriga länsfängelser utom de i Helsingfors och Åbo, de män över 21 år, vilka dömts till tukthus i över 5 år och under de fem senaste åren före strafftidens början icke utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, varå följer förlust av medborgerligt förtroende. — I en skild avdelning förvaras intermistiskt manliga fängelse- och bötesfångar.

Prison centrale de Konnunsuo. Hommes condamnés à la réclusion pour six ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour un délit frappé de la dégradation civique et n'ayant pas avant subi de peine dans la maison centrale de Turku et, venant des prisons départementales, sauf celles de Helsinki et Turku, les hommes âgés de plus de 21 ans, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour crime frappé de la dégradation civique.

Keravan nuorisovankila. Vankilassa pidetään vapausrangaistusta kärsiviä nuoria miespuolisia vankeja, jotka vankilaan saapuessaan ovat täyttäneet 15, vaan ei 18 ikävuottaan tai jotka henkisesti ovat heidän vertaisiaan, samoin kuin sellaisia vankeja, joita vankeinhoitolaitoksesta lokakuun 7 päivänä 1936 annetun asetuksen 45 §:n mukaan voidaan pitää yhdessä nuorien vankien kanssa.

Kerava fängelse för unga personer. I fängelset förvaras unga fångar av mankön, som undergå frihetsstraff och vid ankomsten till fängelset fyllt 15, men icke 18 år, eller vilka i psykiskt avseende äro att likställas med dessa ävensom sådana fångar, vilka jämlikt 45 § i förordningen den 7 oktober 1936 angående fängvårdsväsendet kunna hållas tillsammans med unga fångar.

Etablissement pénitentiaire à Kerava pour les jeunes détenus. La prison renferme des jeunes hommes âgés de 15 à 18 ans et ou devant leur être assimilés au point de vue mental ainsi que des détenus qui, selon le § 45 du décret du 7 octobre 1936 sur l'Administration pénitentiaire, peuvent être tenus ensemble avec les jeunes détenus.

II. Lääninvankilat. — Länsfängelserna. — Prisons départementales.

Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors — Prison départementale de Helsinki						
Turun	»	»	» Åbo	»	»	» Turku
Viipurin	»	»	» Viborg	»	»	» Viipuri
Mikkelin	»	»	» St. Michel	»	»	» Mikkelin
Kuopion	»	»	» Kuopio	»	»	» Kuopio
Vaasan	»	»	» Vasa	»	»	» Vaasa
Oulun	»	»	» Uleåborg	»	»	d' Oulu

Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Sitäpaitsi on lääninvankiloissa pidetty joku määrä pakkotyöläisiä ja kuritushuonevankeja. Mikkelin lääninvankilassa säilytetään myös 15—18 vuotisia miespuolisia vankeusvankeja.

Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff. Dessutom har i länsfängelserna förvarats ett antal tvångsarbetare och tukthusfångar. I länsfängelset i St. Michel förvaras även manliga fängelsefångar i åldern 15 till 18 år.

Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine des condamnés à l'emprisonnement, ainsi qu'à la détention de ceux dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement. De plus, ont été détenus dans les prisons départementales un certain nombre de condamnés aux travaux publics pour vagabondage et des condamnés à la réclusion. La prison de Mikkelin renferme aussi des jeunes prisonniers âgés de 15 à 18 ans.

III. Pakkotyölaitos. — Tvångsarbetsinrättningen. — Maison de correction.

Tammisaaren pakkotyölaitos. Pakkotyölaitoksessa on säilytetty miespuolisia vankeus- ja sakkovankeja sekä eri osastossa naispuolisia pakkotyöläisiä ja vankeusvankeja ja samoin eri osastoissa valtiopetoksesta kuritushuonerangaistukseen tuomittuja miesvankeja. Pakkotyölaitoksessa on myös miespuolisia vankeja varten keuhkotautisairaala.

Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs. Uti tvångsarbetsinrättningen hava förvarats huvudsakligen manliga fängelse- och bötesfångar samt å en skild avdelning kvinnliga tvångsarbetare och fängelsefångar och, likaså å skilda avdelningar, till tukthusstraff för statsförbrytelse dömda fångar av mankön. I tvångsarbetsinrättningen finnes även ett tuberkulossjukhus för manliga fångar.

Maison de correction de Tammisaari. Cet établissement pénitentiaire est destiné à la détention d'hommes condamnés à l'emprisonnement et de ceux dont la peine d'amende a été, faute de paiement, convertie en la peine d'emprisonnement et, dans une section spéciale, de femmes condamnées à l'emprisonnement et, de même dans des sections à part, d'hommes condamnés à la réclusion pour un délit politique. La maison de correction comprend aussi un hôpital pour les prisonniers mâles tuberculeux.

IV. Varavankilat. — Reservfängelserna. — Prisons auxiliaires.

Sukevan varavankila. Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmäkseen osan rangaistuksestaan kärsineitä miespuolisia kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja sekä väkijoumarikoksista yleiseen työhön määrättyjä miespuolisia työvankeja.

Sukeva reservfängelse. Manliga tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelse- och bötesfångar samt för brott mot alkohollagstiftningen till allmänt arbete förordnade manliga arbetsfångar.

Prison auxiliaire de Sukeva. Réclusionnaires hommes qui, dans les prisons centrales de Helsinki et de Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de leur peine, des condamnés à l'emprisonnement ou emprisonnés faute de paiement d'amendes et prisonniers hommes astreints aux travaux publics pour infractions à la loi sur les boissons alcooliques.

-Riihimäen varavankila. Helsingin ja Turun lääninvankiloista ne 21 vuotta täyttäneet ja korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eikä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetyt.

Riihimäki reservfängelse. Från länsfängelserna i Helsingfors och Åbo de 21 år fyllda och till tukthus i högst 5 år dömda män, vilka under de fem senaste åren före strafftidens början icke utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende.

Prison auxiliaire de Riihimäki. Venant des prisons départementales de Helsinki et de Turku, les hommes condamnés à la réclusion pour 5 ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour crime entraînant la dégradation civique.

Lypertön varavankila. Pakkolaitokseen määrättyjä miespuolisia rikoksenuusijoita.

Lypertö reservfängelse. Manliga fångar, som bestämts att intagas i tvångsinrättning.

Prison auxiliaire de Lypertö. Résidivistes internés dans la maison de force de l'établissement.

Karvian, Köyllön, Huittisten ja Pelson varavankilat. Miespuolisia kuritushuone- ja vankeusvankeja sekä pakkotyötä suorittavia henkilöitä.

Karvia, Köyliö, Hvittis och Pelso reservfängelser. Manliga tukthus- och fängelsefångar samt personer, som utföra tvångsarbete.

Prisons auxiliaires de Karvia, Köyliö, Huittinen et Pelso. Hommes subissant la réclusion ou l'emprisonnement ou bien les travaux publics.

Kastelholman, Kajaani, Kittilän ja Petsamon varavankilat. Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten.

Kastelholms, Kajaani, Kittilä och Petsamo reservfängelser. Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff.

Prisons auxiliaires de Kastelholma, de Kajaani, de Kittilä et de Petsamo. Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine de condamnés à l'emprisonnement et de condamnés à une amende convertie, faute de paiement en emprisonnement.

*Vankkeuslaitosten säilytysvoimien luku ja tilavuus 31 päivänä joulukuuta 1938.¹⁾
Förvaringsrummens antal och rymdighet i fängelseinrättningarna den 31 december 1938.*

Laitoksen nimi ²⁾ Anstaltens namn	Päiväsellejä ³⁾ Dageceller				Yösellejä ⁷⁾ Nattceller				Yhteisiä makuuhuoneita ¹¹⁾ Gemensamma sovrum					Vankisil- ojen koko luku ¹⁵⁾ Fängplat- sernas hela antal		Sairasho- nesitoja ¹⁶⁾ Sjukrums- platser		
	Miesten ⁴⁾ För män		Naisten ⁵⁾ För kvinnor		Miesten ⁶⁾ För män		Naisten ¹⁰⁾ För kvinnor		Alle 50 m ³ ¹²⁾ Mindre än 50 m ³		Niissä van- kistioja ¹³⁾ I dessa fäng- platser		Miesten ¹⁴⁾ För män		Naisten ¹⁸⁾ För kvinnor		Miesten ¹⁷⁾ För män	
	22—28 m ³		22—28 m ³		9 m ³ — Mindre än 9 m ³		9 m ³ — Mindre än 9 m ³		Alle 9 m ³ ⁹⁾ Mindre än 9 m ³		200 m ³ —		Miesten ¹⁴⁾ För män		Naisten ¹⁸⁾ För kvinnor		Miesten ¹⁷⁾ För män	
	Alle 22 m ³ ⁵⁾ Mindre än 22 m ³		Alle 22 m ³ ⁵⁾ Mindre än 22 m ³		28 m ³ —		28 m ³ —		Alle 9 m ³ ⁹⁾ Mindre än 9 m ³		150—200 m ³		Miesten ¹⁴⁾ För män		Naisten ¹⁸⁾ För kvinnor		Miesten ¹⁷⁾ För män	
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	3	335	—	—	—	272	—	—	2	7	—	244	—	—	—	—	30	—
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	—	66	207	—	—	81	—	—	24	38	—	303	—	—	—	—	23	—
Hämeenlinnan keskus- ja läänivankila — Cen- tral- och länsfängelset i Tavastehus	—	60	—	81	11	—	—	220	13	4	4	135	62	195	447	5	15	—
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängel- set i Villmanstrand	41	—	—	—	—	—	—	—	24	—	—	140	—	183	—	—	—	—
Konunsuon keskusv. — Centralfäng. i Konunsuo	204	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	264	—	468	—	—	10	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	48	9	6	—	—	—	—	—	—	27	—	170	—	233	—	—	9	—
Helsingin lääniv. — Länsfäng. i Helsingfors	—	126	2	—	—	—	—	—	—	4	—	30	10	160	32	—	—	—
Turun » » Åbo	—	130	—	—	20	1	—	—	—	4	—	73	8	203	32	5	—	—
Vipurin » » » Viborg	9	151	—	—	24	—	—	—	—	6	—	69	—	229	42	7	—	—
Mikkelin » » » S:t Michel	—	24	15	—	8	3	—	—	—	—	—	50	8	104	21	—	—	—
Kuopion » » » Kuopio	—	50	—	—	22	—	—	—	—	—	—	36	—	86	22	—	—	—
Vaasan » » » Vasa	58	31	—	—	18	1	—	—	2	—	—	41	3	130	22	—	—	—
Oulun » » » Uleåborg	—	57	—	—	—	16	—	—	—	4	—	21	7	78	23	—	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbets- inrättn. i Ekenäs	—	—	—	—	—	—	—	—	10	51	28	266	136	266	136	105	—	—
Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse	20	56	—	—	—	—	—	94	23	16	16	386	—	556	—	8	—	—
Räthimäen » » » Räthimäki	—	97	3	—	—	—	—	299	3	—	—	14	—	413	—	—	—	—
Lypertön » » » Lypertö	1	6	3	—	—	—	—	—	—	8	—	44	—	60	—	2	—	—
Karvian » » » Karvia	14	—	—	—	—	—	—	—	2	8	—	368	—	382	—	7	—	—
Köyliön » » » Köyliö	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	276	—	296	—	—	—	—
Huitutisten » » » Hvitväs	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	156	—	156	—	—	—	—
Pelson » » » Pelson	20	—	—	—	—	—	—	—	40	—	—	520	—	540	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	448	1 200	236	89	139	21	236	746	103	173	148	1 233	606	2 349	777	245	21	21

¹⁾ Nombre et spaciösité des pièces de détention dans les établissements pénitentiaires le 31 décembre 1938. — ²⁾ Nom de l'établissement. — ³⁾ Cellules de jour. — ⁴⁾ Pour hommes. — ⁵⁾ Moins de 22 m³. — ⁶⁾ Pour femmes. — ⁷⁾ Cellules de nuit. — ⁸⁾ Pour hommes. — ⁹⁾ Moins de 9 m³. — ¹⁰⁾ Pour femmes. — ¹¹⁾ Dortoirs. — ¹²⁾ Moins de 50 m³. — ¹³⁾ Nombre des places. — ¹⁴⁾ Hommes. — ¹⁵⁾ Femmes. — ¹⁶⁾ Total des places pour détenus. — ¹⁷⁾ Hommes. — ¹⁸⁾ Femmes. — ¹⁹⁾ Nombre des places pour malades. — ²⁰⁾ Hommes. — ²¹⁾ Femmes.

Vankeinhoitoviraston kertomus vuodelta 1938.

Fångvårdsverkets berättelse för år 1938.

I. Vankien lukumäärä.

Vankiloissa on kertomusvuonna ollut vankeja kaikkiaan:

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
<i>Vuoden alussa jällellä</i> — <i>Kvar vid årets början</i>	5 544	807	6 351
Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början	20	2	22
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	15 871	1 361	17 232
Yhteensä — Summa	21 435	2 170	23 605
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	16 367	1 461	17 828
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut	20	—	20
<i>Vuoden lopussa jällellä</i> — <i>Kvarblivande vid årets slut</i>	5 048	709	5 757
Yhteensä — Summa	21 435	2 170	23 605

I. Fångantalet.

Antalet fångar i fängelserna under berättelse-året var:

Vankiloissa säilytetyistä 23 605 henkilöstä on 6 933 tämän vuoden kuluessa siirretty vankeilasta toiseen; niistä oli 6 469 miehiä ja 464 naisia.

Vangit ovat *poistetut* vankiloista seuraavista syistä:

Av i fängelserna förvarade 23 605 personer hade 6 933, därav 6 469 män och 464 kvinnor, under årets lopp förflyttats från ett fängelse till ett annat.

Fångarna hava *avgått* från fängelserna av följande skäl:

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Vapaiksi julistettuina tahi muuten vapautettuina — Frikända eller annars frigivna	773	145	918
Ehdollisesti tuomittuina — Villkorligt dömda	181	30	211
Armahdettuina rangaistusta enemmälti kärsimästä — Benådade från vidare undergående av straffet	2	—	2
Armahdettuina ehdonalaiseen vapauteen — På grund av benådning villkorligt frigivna	21	5	26
Ehdonalaisesti vapautettuina oikeusministeriön määräyksen mukaan (harkinnanvaraisesti) — Villkorligt frigivna enligt justitieministerns förordnande (på grund av prövning)	1 311	177	1 488
Ehdonalaisesti vapautettuina rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — Villkorligt frigivna på grund av fängesledirektörens åtgärd (obligatoriskt)	952	99	1 051
Koenvapautettuja työvankeja — På prov frigivna arbetsfångar ..	311	111	422
Kärsittyään täysin rangaistuksensa — Efter fullständigt utståndet straff	11 290	531	11 821
Matkalla tutkittaviksi — Utsända för rannsaking	18	—	18
Vankimielisairaalaan lähetettyinä — Avsända till sinnessjukhus för fångar	64	—	64
Sairaalaan lähetettyinä — Avsända till sjukhus	76	16	92
Karkutielle jääneinä — Fortfarande på rymmarstråt	11	—	11
Kuolleina itsensä surmaamalla — Döda genom självmord	4	—	4
Kuolleina muista syistä — Döda av annan orsak	21	3	24
Ulkomaiden virastoille jätettyinä — Överlämnade till utländsk myndighet	36	—	36
Maamme virastoille jätettyinä — Överlämnade till myndighet inom landet	1 296	344	1 640
Yhteensä — Summa	16 367	1 461	17 828

Vuoden lopussa jällellä olevista vangeista oli: — Av de vid årets slut kvarblivande fångarna voro:

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Rikoksista vangittuja — Häktade för brott	399	57	456
Kuritusuonerangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo tukthusstraff	3 055	235	3 290
Pakkolaitokseen määrättyjä — Till tvångsinrättning överförda Vankeusrangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo fängelsestraff	170	3	173
Vankeuteen sakkoja tahi uhkasakkoja sovittamaan pantuja — Insatta att avtjäna ådömda böter eller försuttna viten	634	105	739
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja — Häktade för lösdriveri eller kringstrykande	300	7	307
Yleiseen työhön tuomittuja — Fångar, som dömts till allmänt arbete	14	6	20
Kuljetusvankeja — Transportfångar	470	292	762
	6	4	10
Yhteensä — Summa	5 048	709	5 757

Vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä vuodessa, vankien päivittäinen keskimäärä sekä suurin ja pienin määrä eri vankiloissa säilytetyjä vankeja on ollut seuraava:

Hela antalet fångar och fängelsedagar under året, medeltalet fångar per dag samt högsta och lägsta fångantalet vid de olika fängelserna har varit följande:

	Vankespäivien lukumäärä Antalet fängelse- dagar	Vankien päivittäi- nen keskimäärä Medeltalet fångar per dag	Suurin määrä sa- manaikaisia vankeja Högsta an- talet fångar samtidigt		Pienin mää- rä saman- aikaisia vankeja Lägsta an- talet fångar samtidigt		Vankilun- nero vuoden lopussa Fångarnere- n vid Årets slut
			Määrä Antalet	Päivä Dag	Määrä Antalet	Päivä Dag	
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.							
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	233 668	641	655	8/1	585	22/11	2 073
Turun » — » » Åbo.....	224 446	615	673	24/12	589	26/8	1 026
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	36 453	100	—	—	—	—	171
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	212 621	581	632	10/6	521	10/11	2 578
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	60 612	166	194	14/5	—	—	391
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo ..	204 368	560	625	19/3	506	14/6	3 135
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	55 139	151	170	26/1	134	6/10	350
Yhteensä — Summa	1 027 307	2 814	—	—	—	—	—
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.							
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors.	69 418	190	264	15/1	139	6/6	4 708
Turun » — » » Åbo	46 287	127	190	6/1	81	26/8	1 997
Viipurin » — » » Viborg	59 426	163	203	18/3	133	17/6	2 177
Mikkelin » — » » St Michel ..	32 857	90	117	1/5	72	10/8	831
Kuopion » — » » Kuopio	34 912	96	134	30/11	65	8/9	1 348
Vaasan » — » » Vasa	32 336	88	148	17/1	50	23/8	2 038
Oulun » — » » Uleåborg ..	39 378	108	150	27/11	77	30/9	2 065
Yhteensä — Summa	314 614	862	—	—	—	—	—
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.							
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	102 580	281	326	29/12	234	20/6	632
Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse	169 195	463	529	17/3	402	8/8	1 483
Riihimäen » — Riihimäki »	115 303	316	364	5/1	298	8/6	619
Kastelholman » — Kastelholm »	823	2	7	19/7	—	—	28
Kajaanin » — Kajaani »	2 228	6	17	19/12	1	9/4	227
Kittilän » — Kittilä »	698	2	5	30/4	—	—	37
Lypertön » — Lypertö »	18 820	51	56	2/11	44	11/2	60
Karvian » — Karvia »	108 278	297	355	20/1	239	13/11	569
Köyliön » — Köyliö »	95 604	262	300	18/2	208	30/11	409
Huittisten » — Hvittis »	49 886	137	153	24/3	115	16/8	316
Pelson » — Pelso »	162 709	447	514	10/1	392	5/11	1 395
Petsamon » — Petsamo »	521	1	6	16/12	—	—	26
Yhteensä — Summa	826 645	2 265	—	—	—	—	—
Kaikkiaan — Inalles	2 168 566	5 941	6 456	1/1	5 624	17/9	—

1) Tästä pakkolaitoksessa 34 999. — Av dessa i tvångsinrättningen 34 999.

2) » » 963. — » » » » 963.

3) » » 621. — » » » » 621.

4) » » 18 820. — » » » » 18 820.

Vankeuspäivien lukumäärä jakautui eri vankilajien mukaan seuraavasti:

Antalet fängelsedagar fördelade sig emellan de skilda slagen av fångar på följande sätt:

	Tutkintovanki- Ramsaknings- fångar	Tutkintovanki- fångar	Kurishuone- vanki- fångar	Vankeusvanki- fängelsedagar	Saksovitettaja Bötestorsonare	Saksovitettaja Bötestorsonare	Itävaltiasta van- gittuja — Hakkate for lastiveri	Arbetsfångar	Tvångvanki- fångar	Kulutusvanki- Transportfångar	Yhteensä Summa
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	225 710	2 377	5 581	—	—	—	—	—	—	233 668
Turun » — » » Abo.....	—	224 446	—	—	—	—	—	—	—	—	224 446
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36 453
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	13 249	98 085	23 071	7 414	892	69 651	259	212 621	—	—	60 612
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	—	60 603	9	—	—	—	—	—	—	—	204 368
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo ..	—	180 195	10 229	13 704	—	240	—	55 139	—	—	69 418
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	—	39 620	15 456	—	—	63	—	—	—	—	32 857
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors .	37 656	5 329	12 369	10 362	146	1 588	1 968	69 418	—	—	39 378
Turun » — » » Abo	24 498	984	13 341	6 329	682	275	178	46 287	—	—	59 426
Viipurin » — » » Viborg	30 675	1 993	18 061	6 130	780	1 107	680	32 857	—	—	34 912
Mikkelin » — » » S:t Michel ..	8 944	444	20 534	2 621	72	108	134	32 857	—	—	32 336
Kuopion » — » » Kuopio	10 813	826	17 969	4 399	322	260	323	39 378	—	—	169 195
Vaasan » — » » Vasa	13 928	629	9 159	6 323	648	1 056	593	115 303	—	—	823
Oulun » — » » Uleåborg ..	12 107	2 237	15 133	7 739	501	1 058	603	2 228	—	—	698
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsnr. i Ekenäs	—	25 991	9 940	1 035	—	65 564	50	18 820	—	—	108 278
Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse	—	114 940	25 338	2 960	5	25 948	4	95 604	—	—	49 886
Riihimäen » — Riihimäki »	—	115 297	—	—	—	6	—	162 709	—	—	521
Kastelholman » — Kastelholm »	576	8	102	137	—	—	—	—	—	—	—
Kajaanin » — Kajaani »	1 385	104	136	489	—	—	114	—	—	—	—
Kittilän » — Kittilä »	418	—	—	270	—	—	10	—	—	—	—
Lypertön » — Lypertö »	—	18 820	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Karvian » — Karvia »	5	60 458	17 944	—	—	29 871	—	—	—	—	—
Köyliön » — Köyliö »	2	92 341	—	—	—	3 261	—	—	—	—	—
Huittisten » — Hvittis »	—	49 886	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pelson » — Pello »	—	645	79 786	4 428	—	77 850	—	—	—	—	—
Petsamon » — Petsamo »	219	—	99	203	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	154 475	1 319 591	291 053	80 124	4 048	277 906	4 916	2 168 566			

Viimeisinä viitenä vuotena on vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä, vankien päivittäinen keskimäärä sekä maamme väkiluvun ja mainittujen lukumäärien suhde ollut seuraava:

Under de senaste fem åren har antalet fångar och fängelsedagar, medeltalet fångar per dag ävensom förhållandet mellan folkmängden och sagda antal varit följande:

	Vuoden ku- luessa tulleiden lukumäärä	Vankien koko lukumäärä	Vankeuspäivien koko luku- määrä	Vankien päi- vittäinen keski- määrä.	Maamme väki- luku edellisen vuoden joulu- kuun 31 p:nä	Väkiluvun ja vankien päivi- tällisen keski- määrän suhde	Förhållandet mellan folkmängden och medeltalet fän- gar per dag	Väkiluvun ja van- kien koko luku- määrans suhde	Förhållandet mellan folkmängden och fångarnas hela antal	Väkiluvun ja vanden- khusessa tulleiden vankien lukumäärans suhde	Förhållandet mellan folkmängden och de under året tillkomna fångarnas antal
1934	32 751	41 938	3 276 441	8 976	3 738 532	417: 1	114: 1	89: 1			
1935	27 244	36 012	3 097 554	8 486	3 762 026	444: 1	138: 1	104: 1			
1936	23 946	32 325	2 811 246	7 681	3 786 844	493: 1	158: 1	117: 1			
1937	19 376	26 777	2 441 365	6 689	3 807 163	569: 1	196: 1	142: 1			
1938	17 232	23 605	2 168 566	5 941	3 834 662	645: 1	223: 1	162: 1			

Kovennettuna rangaistuksena kärsittyjen vankeuspäivien luku, niiden jakautuminen eri vanki-

Antalet fängelsedagar, som försonats såsom skärpt straff, dessa dagars fördelning emellan

lajien kesken ja tätä rangaistusta kärsineiden vankien päivittäinen keskimäärä eri vankiloissa ilmenee seuraavasta taulukosta:

de skilda slagen av fångar samt medeltalet av de fångar per dag, som undergått nämnda straff vid de olika fängelserna, framgå av följande tabell:

	Rangaistusaikaa vastaa- vasti lyhentäen Med motsvarande minskning av strafftiden			Vankien päivittäi- nen keskimäärä Medeltalet fångar per dag	Rangaistusaikaa ly- hentämättä Utan minskning av strafftiden		
	Vankien Rangaistus- Fängelse- straff	Sakko- rangaistus Bötesstraff	Yhteensä Summa		Koritus- huoneang- straff	Vankien Rangaistus- Fängelse- straff	Yhteensä Summa
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	2 377	5 581	7 958	22	1	—	1
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo ..	—	—	—	—	—	—	—
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	4 750	7 193	11 943	33	—	—	—
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfän- gelset i Villmanstrand	9	—	9	—	—	—	—
Konnunsuon keskusvankila — Centralfäng. i Konnunsuo	5 415	13 540	18 955	52	—	—	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	—	—	—	—	—	—	—
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors	5 625	10 285	15 910	43	—	—	—
Turun » — » » Åbo	4 886	6 156	11 042	30	—	—	—
Viipurin » — » » Viborg	3 121	5 618	8 739	24	—	—	—
Mikkelin » — » » S:t Michel.	1 406	2 573	3 979	11	—	—	—
Kuopion » — » » Kuopio	2 590	4 367	6 957	20	—	—	—
Vaasan » — » » Vasa	2 088	6 314	8 402	23	—	—	—
Oulun » — » » Uleåborg ..	3 148	7 681	10 829	29	—	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsar- betsinrättningen i Ekenäs	252	548	800	2	—	—	—
Sukevan varavankila — Sukeva reservfäng.	4 326	2 945	7 271	20	—	—	—
Riihimäen » — Riihimäki »	—	—	—	—	—	—	—
Kastelholman » — Kastelholm »	102	137	239	1	—	—	—
Kajaanin » — Kajaani »	105	489	594	1	—	—	—
Kittilän » — Kittilä »	—	270	270	1	—	—	—
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	—	—	—
Karvian » — Karvia »	93	—	93	—	—	—	—
Köyliön » — Köyliö »	—	—	—	—	—	—	—
Huittisten » — Hvittis »	—	—	—	—	—	—	—
Pelson » — Pelso »	4 637	4 426	9 063	25	—	—	—
Petsamon » — Petsamo »	99	203	302	1	—	—	—
Yhteensä — Summa	45 029	78 326	123 355	338	1	—	1

A. Rikoksista vangittuja henkilöitä.

(Tutkintovankeja).

Vuoden 1938 alussa jällellä: — Kvar vid 1938 års början:

	Michiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
vankiloissa — i fängelserna	418	53	471
tutkittavina — utsända för ransakning	9	2	11
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	3 058	347	3 405
Yhteensä — Summa	3 485	402	3 887

A. Personer, häktade för brott.

(Ransakningsfångar).

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	3 075	345	3 420

Vuoden lopussa jälellä: — Kvar vid årets slut:

vankiloissa — i fängelserna	399	57	456
tutkittavina — utsända för rannsaking	11	—	11
Yhteensä — Summa	3 485	402	3 887

Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag ..	374	49	423
--	-----	----	-----

Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien Antalet under året tillkomna rannsaking-
lukumäärä viimeksi kuluneina viitenä vuotena: fångar för de senaste fem åren:

	1934		1935		1936		1937		1938	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovan- kien lukumäärä — Antalet under årets lopp tillkomna rannsakingfångar	4 625	701	4 359	590	3 427	459	3 252	460	3 058	347

B. Rangaistusvankeja.

1. Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
<i>Vuoden 1938 alussa jälellä — Kvar vid 1938 års början</i>	3 398	282	3 680
Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början	5	—	5
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 882	161	2 043
Yhteensä — Summa	5 285	443	5 728
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	2 230	208	2 438
<i>Vuoden lopussa jälellä — Kvar vid årets slut</i>	3 055	235	3 290
Yhteensä — Summa	5 285	443	5 728

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jälellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna tukthusfångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde *under de fem senaste åren* följande:

	Miehiä. — Män.				
	1934	1935	1936	1937	1938
Vuoden alussa jälellä olevia — Kvar vid årets början	5 411	4 950	4 672	3 964	3 403
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	3 232	3 054	2 440	2 210	1 882
Yhteensä — Summa	8 643	8 004	7 112	6 174	5 285
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	5 182	4 817	4 368	3 663	3 293
	Naisia — Kvinnor				
Vuoden alussa jälellä olevia — Kvar vid årets början	415	427	375	302	282
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	321	299	245	214	161
Yhteensä — Summa	736	726	620	516	443
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	419	389	340	290	266

Ehdonalaisessa vapaudessa olevia valvoi:

De villkorligen frigivna övervakades av:

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
poliisiviranomainen — polismyndigheterna	5 401	756	6 157
Vankeusyhdistys — Fängelseföreningen	438	14	452
yksityishenkilö — enskilda personer	588	50	638
Yhteensä — Summa	6 427	820	7 247

Vuoden aikana valvottavina olleista:

Av de under året övervakade:

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
koeaika päättyi — utgick prøvotiden för	2 252	377	2 629
kuoli — avled	38	9	47
menetti ehdonalaisuuden käytösrikkomuksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av förseelse i uppförande			
a) harkinnan varaisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna	112	2	16
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna	136	14	
c) Presidentin armahtamista — av Presidenten benådade ..	2	—	
menetti ehdonalaisuuden uuden rikoksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av nytt brott			
a) harkinnanvaraisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna	99	4	16
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna	174	12	
c) Tasaval. Presidentin armahtamista — av Republ. President benådade ..	1	—	
siirtyi valvottaviksi seuraavaan vuoteen — kvarstodo till följande år	3 613	402	4 015
Yhteensä — Summa	6 427	820	7 247

Koeaikaa pidennettiin käytösrikkomuksen vuoksi 30 miehelle.

Niistä ehdonalaisessa vapaudessa olleista, jotka uuden rikoksen takia menettivät vapauden, oli 26 miestä ja 2 naista Vankeusyhdistyksen taikka yksityisen henkilön valvonnassa ja käytösrikkomuksen takia menettäneistä samaten 75 miestä ja 1 nainen.

Keravan nuorisovankilasta kertomusvuoden aikana vapautuneista 142 nuorukaisvangista on vuoden kuluessa 9 uudelleen tehnyt rikoksen. Uuden rikoksen tehneistä tuomittiin kaikki vapausrangaistukseen.

Niiden vankien lukumäärä, jotka kymmenvuotiskautena 1929—1938 ovat joko ehdonalaisesti armahdetut tahi ehdonalaisesti vapautetut, sekä moniko heistä on jälleenlangennut rikokseen on seuraava:

Prövotiden förlängdes på grund av förseelse i uppförandet för 30 män.

Av de i villkorlig frihet försatta, som på grund av nytt brott förverkat sin frihet, voro 26 män och 2 kvinnor under övervakning av Fängelseföreningen eller enskild person och av dem, som på grund av förseelse i uppförande förverkat sin frihet, likaså 75 män och 1 kvinna.

Av de inalles 142 ynglingafångar, vilka under berättelseåret frigivits från Kerava fängelse för unga personer, ha under årets lopp 9 återfallit i brott. Alla de, som gjort sig skyldiga till nytt brott, hava dömts till frihetsstraff.

Antalet fångar, som under tioårsperioden 1929—1938 villkorligt benådats eller frigivits samt antalet återfallna av dem är följande:

Vapautusvuosi Frigivnings år	Jälleenlangenneita vuonna Återfallna år										Jälleenlangenneita yhteensä Summa återfallna	Ehdonalaisesti armah- dettuja ja vapautettuja yhteensä Summa villkorligen benådade och frigivna	Jälleenlangenneiden pro- senttimäärä Procenten återfallna
	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938			
	Miehiä — Män												
1929	6	6	1	—	—	—	—	—	—	—	13	360	3.61
1930	—	10	6	2	—	—	—	—	—	—	18	388	4.64
1931	—	—	10	42	8	2	—	—	—	—	62	800 ¹⁾	7.75
1932	—	—	—	303	300	31	3	—	1	—	638	3 683	17.32
1933	—	—	—	—	278	263	28	—	—	—	569	3 640	15.63
1934	—	—	—	—	—	276	305	27	2	—	610	4 186	14.57
1935	—	—	—	—	—	—	194	198	16	2	410	3 652	11.22
1936	—	—	—	—	—	—	—	185	168	17	370	3 372	10.97
1937	—	—	—	—	—	—	—	—	145	139	284	2 950	9.62
1938	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	116	2 483	4.67
Yhteensä — Summa	6	16	17	347	586	572	530	410	332	274	3 090	25 514	12.16
	Naisia — Kvinnor												
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—
1930	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	22	4.55
1931	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	57 ¹⁾	3.51
1932	—	—	—	10	29	2	—	—	—	—	41	337	12.16
1933	—	—	—	—	22	24	2	—	—	—	48	371	12.94
1934	—	—	—	—	—	16	19	2	—	—	37	534	6.81
1935	—	—	—	—	—	—	13	19	3	—	35	670	5.22
1936	—	—	—	—	—	—	—	13	12	1	26	508	5.11
1937	—	—	—	—	—	—	—	—	9	8	17	389	4.37
1938	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	309	2.26
Yhteensä — Summa	—	1	—	12	51	42	34	34	24	16	214	3 216	6.65

C. Henkilöitä, jotka varojen puutteesta sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta.

C. Personer, som i brist på tillgång till erläggande av böter eller viten utstått fängelsestraff.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
<i>Vuoden 1938 alussa jätellä olevia — Kvar vid 1938 års början</i>	345	13	358
<i>Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början</i>	1	—	1
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	8 966	286	9 252
Yhteensä — Summa	9 312	299	9 611
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	9 008	292	9 300
<i>Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut</i>	4	—	4
<i>Vuoden lopussa jätellä olevia — Kvar vid årets slut</i>	300	7	307
Yhteensä — Summa	9 312	299	9 611
<i>Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag ..</i>	210	9	219

Sakkomäärä, jonka vankiloihin otetut vangit ovat viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana rangaistuksellaan soveltaneet, oli:

Beloppet av de böter, som under de fem senaste åren försonats av de i fängelserna intagna fångarna, har utgjort:

¹⁾ Lokakuun 9 päivänä 1931 annetun lain mukaan lievennettiin huomattavasti ehdonalaiseen vapauteen pääsymahdollisuuksia.

¹⁾ Enligt lagen den 9 oktober 1931 förmildrades väsentligen villkoren för ernående av villkorlig frihet.

	Päiväsakkojen luku Antalet dagsböter	Sakkomäärä markkoissa Bötesbeloppet mk
1933	1 129 846	10 245 427
1934	1 088 765	9 837 483
1935	828 626	7 345 430
1936	590 297	5 610 346
1937	619 223	5 309 283
1938	431 648	4 215 073

Vuosittain tulleiden vankien lukumäärä, jotka Antalet årligen tillkomna fångar, som med vankeusrangaistuksella ovat sovittaneet sakkoja, fängelse försonat böter under åren 1934—1938 oli vv. 1934—1938: utgjorde:

Vuonna — År				
1934	1935	1936	1937	1938
Miehiä — Män				
18 198	14 340	11 551	9 703	8 966
Naisia — Kvinnor				
1 388	871	689	499	286

Vastatulleiden sakkojaan vankeudella sovittaneiden vankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina ovat otetut vankiloihin:

Antalet *nykomna* bötesfångar, som under rättelseårets olika månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi Månad	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Tammikuu — Januari	1 029	36	1 065
Helmikuu — Februari	979	35	1 014
Maaliskuu — Mars	883	34	917
Huhtikuu — April	855	29	884
Toukokuu — Maj	690	28	718
Kesäkuu — Juni	579	24	603
Heinäkuu — Juli	375	10	385
Elokuu — Augusti	458	16	474
Syyskuu — September	572	9	581
Lokakuu — Oktober	702	14	716
Marraskuu — November	827	26	853
Joulukuu — December	1 017	25	1 042
Yhteensä — Summa	8 966	286	9 252

D. Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä.

D. Personer, häktade för lösdriveri eller kringstrykande.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Vuoden 1938 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1938 års början	25	56	81
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	214	174	388
Yhteensä — Summa	239	230	469
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	225	224	449
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	14	6	20
Yhteensä — Summa	239	230	469
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag ..	6	5	11

Seuraava taulu osottaa vankiloihin tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisesta vangittujen henkilöiden lukumäärän viiden viimeksi kulueneen vuoden aikana:

Följande tabell utvisar antalet sådana under de fem senaste åren i fängelserna intagna personer, som häktats för lösdriveri eller kringstrykande:

	1934		1935		1936		1937		1938	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
Vuoden kuluessa tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittujen henkilöiden lukumäärä—Antalet under året tillkomna för lösdriveri eller kringstrykande häktade personer	2 108	932	1 606	791	1 550	811	353	314	214	174

E. Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä.

E. Personer, som dömts till allmänt arbete.

1. Työ vankeja.

1. Arbetsfångar.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
<i>Vuoden 1938 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1938 års början</i>	41	125	166
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	35	73	108
Yhteensä — Summa	76	198	274
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	11	9	20
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut</i>	65	189	254
Yhteensä — Summa	76	198	274
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag ..	64	189	253

2. Väkijuomarikoksista yleiseen työhön määrättyjä.

2. För brott mot alkohollagstiftningen till allmänt arbete förordnade fångar.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
<i>Vuoden 1938 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1938 års början</i>	452	154	606
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	268	65	333
Yhteensä — Summa	720	219	939
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	315	116	431
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut</i>	405	103	508
Yhteensä — Summa	720	219	939
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	390	118	508

Vuosittain tulleiden työvankeutta kärsineiden vankien lukumäärä vuosina 1934—1938 on ollut seuraava:

De årligen inkomna arbetsfångarnas antal har under åren 1934—1938 varit följande:

V u o n n a — Å r				
1934	1935	1936	1937	1938
Miehiä — Män				
445	572	469	460	303
Naisia — Kvinnor				
605	634	494	345	138

F. Pakkolaitosvankeja.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Vuoden 1938 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1938 års början	125	2	127
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	45	1	46
Yhteensä — Summa	170	3	173
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	—	—	—
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	170	3	173
Yhteensä — Summa	170	3	173

F. Tvångsinrättningsfångar.

G. Kuljetusvankeja.

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa
Vuoden 1938 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1938 års början	11	—	11
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 258	249	1 507
Yhteensä — Summa	1 269	249	1 518
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året.....	1 263	245	1 508
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	6	4	10
Yhteensä — Summa	1 269	249	1 518

G. Transportfångar.

Lasten lukumäärä, jotka ovat seuranneet vanhempiansa vankiloihin tahi niissä syntyneet, oli 41.

Näistä oli vuoden lopussa jällellä 12 lasta.

Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse eller därstädes fötts, utgjorde 41.

Av dessa kvarblevo vid årets slut 12 barn.

II. Vanginkuljetus.

Kertomusvuonna kuljetettujen vankien lukumäärä ja vankisäilöjen luku sekä vanginkuljetajille suoritettut palkkiot ilmenevät seuraavasta taulukosta:

II. Fångtransporten.

Antalet transporterade fångar och förvaringsrum samt de åt fångförarna utbetalade arvoden under berättelseåret framgå av följande tabell:

L ä ä n i . — L ä n .	Kuljetettujen vankien lukumäärä De transporterade fångarnas antal.		Polisvankeja ei pidettyjä. Polisfångar eller anhållna.	Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar.				Kuljetettujen palkkiot. Fångförarnas arvoden.	Vanginkuljetettujen lukumäärä. Antalet fångförare
	Aiheen omta vankeja. Distrikets egna fångar.	Aiheen kanta kuljetettuja vankeja. Genom distriktet transporterade fångar.		Valtion sellejä. Statens celler.	Kuljetettajan Fångförarens		Polisvankiloita. Polisfångelser.		
				minn suoja. andra förvaringsrum.	omia sellejä. egna celler.				
Uudenmaan lääni — Nylands län	1 244	878	592	31	17	—	6	299 800:—	29
Turun ja Porin lääni — Åbo och Björneborgs län	1 440	1 128	641	67	19	19	16	355 900:—	41
Hämeen lääni — Tavastehus län	1 628	556	412	45	3	5	28	301 576: 20	28
Viipurin » — Viborgs »	2 427	1 056	1 255	79	16	8	14	383 300:—	43
Mikkelin » — S:t Michels »	701	438	546	42	12	6	6	178 508: 25	22
Kuopion » — Kuopio »	1 461	458	2 168	61	20	5	8	387 200:—	35
Vaasan » — Vasa »	1 383	693	1 599	83	13	15	14	337 873: 75	50
Oulun » — Uleåborgs »	1 558	1 388	906	79	—	54	17	498 600:—	57
Ahvenanmaan maakunta — Landskapet Åland	29	51	10	8	—	1	—	34 000:—	5
Koko maa — Hela landet	11 871	6 646	8 129	495	100	113	109	2 776 758: 20	310

III. Järjestys ja kurinpito.

Kertomusvuonna ovat vangit tehneet vankiloissa kaikkiaan 52 niin törkeätä rikosta, että niiden johdosta on täytynyt asettaa vankeja syytteenalaisiksi yleisissä tuomioistuimissa. Näistä rikoksista tehtiin 33 keskusvankiloissa, 3 lääninvankiloissa ja 16 varavankiloissa.

Vankilajärjestystä vastaan, tehdyt hairahdukset, joista vankiloiden johtajat tahi johtokunnat ovat määränneet kurinpitorangeistukset, ovat seuraavat:

III. Ordning och disciplin.

Under berättelseåret hava fångarna i fångelserna gjort sig skyldiga till 52 så grova brott, att de föranlett fångarnas åtalande vid allmän domstol. Av dessa brott begingos 33 i centralfångelserna, 3 i länsfångelserna och 16 i reservfångelserna.

De förseelser mot fångelseordningen, för vilka fångelsernas direktörer tilldelat disciplinär bestraffning, framgå av nedanstående tabell:

	Johtokunnan määrämät rangaistuksia Besträffningar, ålagda av direktionen		Rangaistusten lukumäärä Antalet straffade		Rangaistusten lukumäärä Antalet straffade		Vankien päivittäinen keskimäärä Medeltalet fångar per dag		Rangaistujen % verrattuna. Procenten av antalet straffade i förhållande till		
			M. M.	N. K.	Yhteensä Summa			vankien päivittäiseen keski- määrään medeltalet fångar per dag	hela fångarantalet		
Keskusvankilat. — Centralfångelserna.											
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	125	122	3	96	—	96	1 977	641	4.63	15.00	
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	285	151	134	190	—	190	788	615	19.43	30.89	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	291	63	228	42	116	158	2 420	581	6.13	27.19	
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	59	47	12	41	—	41	350	166	10.48	24.70	
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo	137	126	11	94	—	94	3 056	560	2.98	16.77	
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer	71	69	2	50	—	50	300	151	14.29	33.11	
Yhteensä — Summa	968	578	390	513	116	629	8 891	2 714	6.60	23.18	

	Rangaistuksia kaikkiaan Summa bestraffningar	Johdokunnan määräämiä rangaistuksia Bestraffningar, ålagda av direktören	Johdajan määräämiä rangaistuksia Bestraffningar, ålagda av direktören	Rangaistusten lukumäärä Antalet straffade			Rangaistusnatoimien lukumäärä Antalet ostraffade	Yhteensä Summa	Vankien pitettyjen keskimäärä Medeltalet fångar per dag	Rangaistujen % verrättuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till:	
				M. M.	N. F.	Yhteensä Summa				vankien pitettyihin keski- määrään medeltalet fångar per dag	vankien koko lukumäärään hela fångantalet
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.											
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	83	4	79	72	5	77	4 632	190	1.64	40.53	
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	14	12	2	10	1	11	1 983	127	0.55	8.66	
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	21	17	4	15	3	18	2 159	163	0.83	11.04	
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i St Michel	45	42	3	30	3	33	798	90	3.97	36.67	
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	34	—	34	17	11	28	1 339	96	2.05	29.17	
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	22	20	2	19	2	21	2 017	88	1.03	23.60	
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	29	22	7	20	3	23	2 042	108	1.11	21.30	
Yhteensä — Summa	248	117	131	183	28	211	14 970	862	1.39	24.44	
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reserv- fängelserna.											
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	58	36	22	17	25	42	619	281	6.35	14.95	
Sukevan varavank. — Sukeva reservfäng.	115	54	61	72	—	72	1 411	463	4.86	15.52	
Riihimäen » — Riihimäki »	61	61	—	36	—	36	582	316	5.82	11.39	
Lypertön » — Lypertö »	6	1	5	4	—	4	56	51	6.67	7.89	
Karvian » — Karvia »	84	63	21	47	—	47	522	297	8.26	15.82	
Köyliön » — Köyliö »	38	37	1	34	—	34	375	262	8.31	12.98	
Huittisten » — Hvittis »	29	19	10	23	—	23	293	137	7.28	16.79	
Pelson » — Pelso »	184	6	178	99	—	99	1 296	447	7.10	22.20	
Yhteensä — Summa	575	277	298	332	25	357	5 154	2 254	6.47	15.83	
Kaikkiaan — Inalles	1 791	972	819	1 028	169	1 197	29 015	5 830	3.96	20.52	

Kutakin vankia kohdanneen rangaistuksen lukumäärän osoittaa seuraava taulukko:

Antalet bestraffningar, som belöper sig å varje fånge, framgår av följande tabell:

	Kerran rangaistuja En gånge bestraftrade			Kaksi kertaa rangaistuja Två gånger bestraftrade			Kolme kertaa rangaistuja Tre gånger bestraftrade			Neli kertaa rangaistuja Fyra gånger bestraftrade			Viisi tai useam- pia kertoja rangaistuja Fem eller flere gångar be- straftrade			Rangaistuja Kaikkiaan Bestraftrade Inalles		
	M. M.	N. K.	Yht. Sma	M. M.	N. K.	Yht. Sma	M. M.	N. K.	Yht. Sma	M. M.	N. K.	Yht. Sma	M. M.	N. K.	Yht. Sma	M. M.	N. K.	Yht. Sma
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.																		
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	74	—	74	16	—	16	5	—	5	1	—	1	—	—	—	96	—	96
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	128	—	128	39	—	39	16	—	16	5	—	5	2	—	2	190	—	190
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	38	57	95	1	34	35	3	8	11	—	8	8	—	9	9	42	116	158
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	37	—	37	3	—	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	41	—	41
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo	68	—	68	14	—	14	8	—	8	3	—	3	5	—	5	94	—	94
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	38	—	38	6	—	6	3	—	3	3	—	3	—	—	—	50	—	50
Yhteensä — Summa	383	57	440	79	34	113	36	8	44	12	8	20	7	9	16	513	116	629
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.																		
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	66	5	71	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72	5	77
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	8	—	8	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	11
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	13	2	15	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	3	18
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i S:t Michel	21	2	23	7	1	8	2	—	2	—	—	—	—	—	—	30	3	33
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	15	10	25	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—	17	11	28
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	18	2	20	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	2	21
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	15	2	17	5	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	3	23
Yhteensä — Summa	156	23	179	23	4	27	4	1	5	—	—	—	—	—	—	183	28	211
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.																		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	14	18	32	2	4	6	1	1	2	—	2	2	—	—	—	17	25	42
Sukevan varavank. — Sukeva reservfäng.	50	—	50	12	—	12	4	—	4	3	—	3	3	—	3	72	—	72
Riihimäen » — Riihimäki »	23	—	23	8	—	8	2	—	2	1	—	1	2	—	2	36	—	36
Lypertön » — Lypertö »	3	—	3	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	4
Karvian » — Karvia »	30	—	30	8	—	8	3	—	3	3	—	3	3	—	3	47	—	47
Köyliön » — Köyliö »	30	—	30	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	—	34
Huittisten » — Hvittis »	18	—	18	4	—	4	1	—	1	—	—	—	—	—	—	23	—	23
Pelson » — Pelso »	65	—	65	15	—	15	6	—	6	5	—	5	8	—	8	99	—	99
Yhteensä — Summa	233	18	251	53	4	57	18	1	19	12	2	14	16	—	16	332	25	357
Kaikkiaan — Inalles	772	98	870	155	42	197	58	10	68	24	10	34	23	9	32	1028	169	1197

Paitsi jo mainittuja rikkomuksia ovat vangit tehneet pienempiä hairahduksia 829. Näistä on 173 vankia varoitettu ja 656 vangille määrätty ehdollinen rangaistus, joka 145 tapauksessa on pantu täytäntöön.

Kurinpidollisen rikkomuksen tähden on 28 vangin rangaistusaikaa pidennetty. Korkein pidennys on ollut 37 vuorokautta.

Förotom förenämnda disciplinära förseelser hava fångarna begått 829 mindre förseelser. För dessa hava 173 fångar tilldelats varning och 656 fått villkorliga straff, av vilka 145 måste sättas i verkställighet.

För disciplinär förseelse har 28 fångars strafftid förlängts. Högsta förlängningen var 37 dygn.

Likimäärin on niiden vankien lukumäärä, joita maamme keskusvankiloissa, pakkotyölaitoksessa ja varavankiloissa on keskimäärin päivässä käytetty osaksi ammattitöihin, osaksi erinäisiin vankilain omiksi tarpeiksi suoritettuihin taloustoimiin ja muihin töihin, ollut sellainen, kuin seuraava taulu osoittaa.

Det ungefärliga antalet fångar, som i landets centralfängelser, tvångsarbetsinrättning och reservfängelser i medeltal dagligen varit sysselsatt dels med yrkesarbeten dels med särskilda hushålls-, och andra arbeten för fångelsernas egna behov, som framgår av följande tabell.

	Vankien lukumäärä — Antalet fångar														
	Yhteensä — Summa	Paiso varavankila	Reservfängelser i Paiso	Huttisten varavankila	Reservfängelser i Huttis	Köyön varavankila	Reservfängelser i Köyho	Karvian varavankila	Reservfängelser i Karvia	Lypertön varavankila	Reservfängelser i Lypertö	Riihimäen varavankila	Reservfängelser i Riihimäki	Suovean varavankila	Reservfängelser i Suovea
Rakennustöihin — Byggnadsarbeten	88	—	—	3	17	11	19	61	120	—	35	11	14	56	374
Räätälin- ja ompelutöihin — Skrädderi- och sömnadsarbeten	46	57	91	9	13	11	44	5	13	1	—	—	—	2	292
Suutarintöihin — Skomakeriarbeten	4	55	—	11	11	4	4	7	5	2	—	—	—	6	109
Puusepään-, sorvarin- ja veistotöihin — Snickeri-, svarveri- och träsnideriarbeten	51	135	8	36	9	10	2	9	19	—	—	4	—	3	286
Maalautöihin — Mälningarbeten	12	28	2	8	—	4	—	1	4	—	—	—	—	—	59
Verhoilijan- ja satulasepäntöihin — Tapetserar- och sadelmakararbeten	9	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
Sepän- ja metallitöihin — Smides- och metallarbeten	26	20	2	5	11	4	—	10	5	—	—	4	1	6	96
Kiveneroimiseen — Stenkrossning	9	2	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	41
Kirjansitomiseen — Bokbinderiarbeten	10	23	—	2	—	3	1	1	1	—	—	—	—	—	41
Kirjekuori- ja kirjapainotöihin — Brevkuvert- och boktryckeriarbeten	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63
Verkon- ja matonkutomiseen sekä niinitöihin y. m. — Nätbindning, mattvävnad, bastarbeten m. m.	2	8	12	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40
Kutomis-, luomis-, puolaamis- ja kerimistöihin sekä lankainkeittoon — Vävning, revning, spolning, nystning och garnkokning	25	—	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59
Sukan- ja kintaiden neulomiseen — Strump- och vantstickning	—	—	47	2	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	58
Kehruuseen, viipsumiseen, rohtimiseen ja raasimiseen — Spånad, haspling, häckling och skrubbing	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Pesuun, mankeloimiseen ja silitykseen — Tvätt, mangling och strykning	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Viljelystöihin — Jordbruksarbeten	61	—	59	—	102	39	5	119	55	—	11	28	13	14	506
Uutisviljelystöihin — Nyodlingsarbeten	—	—	—	—	8	1	—	12	—	—	123	138	63	190	535
Metsätöihin — Skogsarbeten	1	—	29	—	4	1	—	25	—	—	8	10	—	20	98
Turvetöihin — Torvarbeten	—	—	—	—	63	3	—	—	—	—	—	1	—	—	67
Tiilentekotöihin — Tegeltillverkningsarbeten	—	—	—	—	10	1	—	10	—	—	—	—	—	—	21
Ulkotöihin — Utarbeten	10	—	8	—	48	6	12	80	—	—	—	7	3	26	200
Tien- ja rautatientekotöihin — Väg- och järnvägsarbeten	4	—	—	—	38	—	—	5	—	—	23	13	19	46	148
Korjaustöihin — Reparationsarbeten	40	—	27	14	18	5	3	11	8	3	—	4	—	—	133
Karjataloustöihin — Boskapsskötsel	21	—	28	—	30	13	1	33	6	—	3	6	4	5	150
Erinäisiin muihin töihin — Diverse andra arbeten	3	10	41	—	35	—	17	5	24	2	—	5	2	—	144
Käikenlaisiin talousaskareihin vankilain omaksi hyväksi, kuten ruuanlaittoon, jauhamiseen, leipomiseen, pesuun, vankivaatteiden paikkaamiseen, siivoamiseen, puhdistamiseen, teiden, katujen ja pihojen kunnossa pitämiseen, veden ja lumen vetoon, puiden hakkuuseen y. m. — Varjehanda hushållsgöromål för fångelsernas egen räkning, såsom matlagning, malning, bakning, tvätt, lappning av fångkläder, städning, rengöring, underhåll av vägar, gator och gårdar, vatten- och snösläpning, vedhuggning m. m.	122	111	140	41	88	34	36	47	32	8	36	26	11	35	767

Jos työliikkeestä ja maataloudesta koitunut *ylijäämä* jaetaan tasan *vankien päivittäiselle keskimäärälle*, saadaan seuraavat tulokset:

Fördelas *överskottet* av arbetsverksamheten och lantbruket på *medeltalet fångar per dag*, erhålles följande resultat:

	Jokaisen vangin tuot- tama tulo	
	Inkomst för varje fånge	
	Vuodessa Per år	Päivässä Per dag
	mk	mk
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	5 900: 86	16: 19
Turun » — » » Åbo	2 389: 81	6: 55
Hämeenlinnan » — » » Tavastehus	3 285: 52	8: 98
Lappeenrannan » — » » Villmanstrand	943: 90	2: 59
Konnunsuon » — » » Konnunsuo	3 493: 20	9: 57
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	4 503: 28	12: 33
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	643: 55	1: 76
Turun » — » » Åbo	1 249: 26	3: 43
Viipurin » — » » Viborg	713: 71	1: 96
Mikkelin » — » » S:t Michel	555: 79	1: 52
Kuopion » — » » Kuopio	528: 89	1: 45
Vaasan » — » » Vasa	1 501: 42	4: 09
Oulun » — » » Uleåborg	656: 33	1: 80
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 953: 62	5: 35
Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse	1 259: 25	3: 45
Riihimäen » — Riihimäki »	1 086: 54	2: 98
Lypertön » — Lypertö »	927: 06	2: 51
Karvian » — Karvia »	286: 97	—: 79
Köyliön » — Köyliö »	770: 78	2: 11
Huittisten » — Hvittis »	73: 15	—: 20
Pelson » — Pelso »	—	—

Seuraavasta taulukosta nähdään valtionlaitok-
sille valmistettujen teoksien likimääräinen arvo
vuoden kuluessa lukuunottamatta sitä, mikä
on tehty kunkin vankilan omiksi tarpeiksi.

Ur följande tabell framgår det ungefärliga
värdet av fängelsernas tillverkningar för statens
inrättningar under året. Häri är icke inberäk-
nat, vad fängelserna tillverkat för eget behov.

	Valmistettujen teoksien arvo	
	mk	p.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	5 300 000	—
Turun » — » » Åbo	3 391 000	—
Hämeenlinnan » — » » Tavastehus	650 000	—
Lappeenrannan » — » » Villmanstrand	326 000	—
Konnunsuon » — » » Konnunsuo	152 000	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	194 500	—
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	63 000	—
Turun » — » » Åbo	10 000	—
Viipurin » — » » Viborg	62 500	—
Mikkelin » — » » S:t Michel	12 500	—
Kuopion » — » » Kuopio	26 000	—
Vaasan » — » » Vasa	36 500	—
Oulun » — » » Uleåborg	100 000	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 300 000	—
Riihimäen varavankila — Riihimäki reservfängelse	460 000	—
Yhteensä — Summa	12 084 000	—

Vangeille jaetut säästö- ja työsuusrahat jakautuvat eri vankiloiden kesken sekä vankien päivittäiselle keskimäärälle seuraavasti:

De åt fångarna tillerkända spar- och flitpenningarna har fördelats på de olika fångelserna samt på medeltalet fångar per dag på följande sätt:

	Jaetut säästö- ja työsuusrahat		Säästö- ja työsuusrahoja jokaiselle vangille		
			Spar- och flitpenningar för varje fånge		
	Utdelade spar- och flitpenningar		Vuodessa För hela året	Päivässä För dag	Työpäivässä För arbetsdag
mk	p.	mk	mk	mk	
Helsingin keskusvankila -- Centralfängelset i Helsingfors	217 443	40	339: 23	—: 93	1: 18
Turun » — » » Åbo.....	194 398	50	316: 10	—: 87	1: 09
Hämeenlinnan » — » » T:hus	120 973	50	208: 22	—: 57	—: 72
Lappeenrannan » — » » V:strand ..	22 856	—	157: 69	—: 38	—: 50
Konnunsuon » — » » Konnunsuo	66 835	15	119: 35	—: 33	—: 42
Keravan nuorisovank. -- Kerava fång. för unga personer	35 616	—	235: 87	—: 65	—: 79
Helsingin lääninvankila -- Länsfängelset i Helsingfors .	44 858	95	236: 10	—: 65	1: 22
Turun » — » » Åbo	21 852	10	172: 06	—: 47	—: 88
Viipurin » — » » Viborg	23 508	90	144: 23	—: 40	—: 66
Mikkelin » — » » S:t Michel ..	12 873	45	143: 04	—: 39	—: 57
Kuopion » — » » Kuopio	18 082	25	188: 36	—: 52	—: 74
Vaasan » — » » Vasa	20 497	—	232: 92	—: 63	—: 97
Oulun » — » » Uleåborg ..	17 219	50	159: 44	—: 44	—: 69
Tammisaaren pakkotyöl. -- Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	84 813	10	301: 83	—: 83	1: 79
Sukevan varavankila -- Sukeva reservfångelse	96 990	50	209: 48	—: 57	—: 71
Riihimäen » — Riihimäki »	79 477	—	251: 51	—: 69	—: 88
Lypertön » — Lypertö »	25 308	—	496: 24	1: 34	1: 64
Karvian » — Karvia »	83 650	50	281: 65	—: 77	—: 96
Köyliön » — Köyliö »	85 517	50	326: 40	—: 89	1: 12
Huittisten » — Hvittis »	29 352	—	214: 25	—: 59	—: 72
Pelson » — Pello »	126 426	50	282: 83	—: 78	—: 99
Yhteensä -- Summa	1 428 549	80	240: 46	—: 67	—: 90

V. Sielunhoito ja kouluopetus.

1. Uskonnollinen työ.

Evangelis-luterilaisille vangeille on yleensä pidetty joka pyhäpäivä jumalanpalvelus. Keskus- ja lääninvankiloissa vankiloiden pastorit ovat huolehtineet kaikista jumalanpalveluksista. Nuorisovankiloissa, varavankiloissa ja vankisiirtoloissa pastorit ovat pitäneet jumalanpalveluksen kahdesti kuussa. Muina pyhinä jumalanpalveluksissa on käytetty radiota.

Vankiloissa pidettiin vuoden aikana kaikkiaan 1 454 suomenkielistä ja 18 ruotsinkielistä jumalanpalvelusta. Rippikoulussa kävi 124 vankia. Ripitettyjen luku nousi 539:een ja konfirmoitujen 93:een.

Kreikkalaiskatolisten vankien sielunhoidosta on säännöllisesti pitänyt huolta joku paikkakunnalla asuva kreikkalaiskatolinen pappi. Muita uskontoja tunnustavat vangit ovat erityisesti anottuaan, mikäli mahdollista, saaneet henkistä hoitoa heidän omaa uskontoansa tunnustavilta papeilta. Varavankiloissa ovat opettajat avustaneet vankilan pastoria rippikoulun pitämisessä ja henkilökohtaisessa sielunhoidossa. Kirkosta eronneille on järjestetty siveysopetusta.

2. Opetustoimi.

Opetusta on vangeille annettu seuraavassa määrin:

V. Självård och skolundervisning.

1. Självården.

För evangelisk-lutherska fångar har i allmänhet hållits gudstjänster varje helgdag. Uti central- och länsfängelserna hava fängelsepastorerna ombesörjt alla gudstjänster. Uti fängelset för unga personer, reservfängelserna och fångkolonierna hava pastorerna hållit gudstjänster två gånger i månaden. Under andra helgdagar har vid gudstjänsterna använts radio.

Uti fängelserna har under året hållits inalles 1 454 finskspråkiga och 18 svenskspråkiga gudstjänster. 124 fångar genomgingo skriftskola. Antalet skriftade uppgick till 539 och antalet konfirmerade till 93.

Fångar tillhörande den grekisk-katolska trosbekännelsen hava regelbundet erhållit självård av någon på orten bosatt ortodox präst. Fångar av andra konfessioner hava på särskild anhållan, såvitt möjligt, beretts tillfälle att erhålla självård av någon till deras religion hörande präst. Uti reservfängelserna hava lärarna biträtt fängelsets pastor vid hållandet av skriftskola och meddelandet av personlig självård. De, vilka skilt sig från kyrkan hava erhållit undervisning i sedelära.

2. Undervisningsverksamheten.

Fångarna hava erhållit undervisning i följande omfattning:

	Alkeisopetus Primärundervisning		Kansakouluopetus Folkskoleundervisning		Jatko-opetus Fortsättningsundervisning		Opettajan antama yksityisopetus sellissä Enskild undervisning i celler		Estelmä Föredrag
	Tunnen luku Antalet undervisningsstunnar	Vankien luku Antalet fångar	Tunnen luku Antalet undervisningsstunnar	Vankien luku Antalet fångar	Tunnen luku Antalet undervisningsstunnar	Vankien luku Antalet fångar	Tunnen luku Antalet undervisningsstunnar	Vankien luku Antalet fångar	
Helsingin keskusv. — Centralfång. i H:fors ..	638	61	419	155	723	193	720	330	83
Turun » — » » Åbo ...	140	64	60	204	166	62	398	711	234
H:linnan » — » » T:hus ..	376	48	338	154	280	140	46	15	140
L:rannan » — » » V:strand	352	28	167	54	—	—	—	—	51
Konnunsuon » — » » Konnuns.	163	82	14	2	312	586	14	4	180
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	241	98	356	41	471	198	22	15	26
Helsingin lääninvank.—Länsfång. i H:fors ..	—	—	130	15	36	15	295	359	34
Turun » — » » Åbo ...	—	—	—	—	—	—	58	63	31
Viipurin » — » » Viborg ..	—	—	—	—	—	—	—	—	76
Mikkelin » — » » S:t Mich.	131	12	313	48	178	46	—	—	41
Kuopion » — » » Kuopio .	6	1	257	63	—	—	15	1	62
Vaasan » — » » Vasa ...	242	19	—	—	—	—	—	—	12
Oulun » — » » Uleåborg	148	30	—	—	—	—	4	2	8
Tammis. pakkotyöl.—Tvångsarbets. i Ekenäs	—	—	115	48	83	39	—	—	79
Sukevan varavank.—Sukeva reservfängelse	109	45	333	158	111	81	134	127	193
Riihimäen » —Riihimäki »	26	40	45	40	390	150	186	30	124
Lypertön » —Lypertö »	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Karvian » —Karvia »	42	7	94	33	98	283	—	—	71
Köyliön » —Köyliö »	86	18	—	—	—	—	—	—	10
Huittisten » —Hvittis »	41	9	90	29	75	63	—	—	35
Pelson » —Peldo »	—	—	—	—	—	—	—	—	43
Yhteensä — Summa	2 741	562	2 731	1 044	2 923	1 856	1 892	1 657	1 542

Vankiloissa ovat vangit, kuten, ennenkin, olleet jaetut erityisiin luokkiin eli lukukuntiin, ja opetusaineina ovat olleet *alkeisopetuksessa* sisäluku, kirjoitus, laskenta, ja muussa opetuksessa (*kansakouluopetuksessa*) äidinkielen kielioppi, maantiede ja historian pääpiirteet sekä useissa vankiloissa sitäpaitsi terveyst- ja raitiusoppi, luonnontiede, yhteiskuntaoppi, maatalousoppi, kirjanpito, piirustus sekä joku vieraskieli. *Jatko-opetukseen* on kuulunut lähinnä kielten ja kirjanpidon opiskelua. Opetusta on kouluvelvollisille vangeille annettu yleensä 4—6 tuntia viikossa. Opetustyö on useissa vankiloissa mahdollisuuden mukaan järjestetty työstä vapaaksi puhdeajaksi. Keravan nuorisovankilassa ja eräissä muissa vankiloissa vangit ovat saaneet tilaisuuden suorittaa kansakoulun päästötutkimon. Helsingin keskusvankilan päiväselliosastolla ja n. s. koulupirteissä ovat itseopiskelua opettajan valvonnan alaisina ohjanneet myös muutamit koeluokan vangit. Useissa vankiloissa, lähinnä Keravan nuorisovankilassa ja Helsingin keskusvankilassa, vangeille on annettu myös järjestelmällistä tietopuolista ammattiopetusta. Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilassa naisvangeille on järjestetty kodinhoito-ohjausta ompelutöissä, siivoamisessa, lastenhoidossa ja ruoanvalmistamisessa.

Vankilain opettajien antamista kertomuksista huomataan, että luku-, kirjoitus- ja laskutaidottomia on ollut:

I fängelserna hava, liksom tillförene, fångarna varit vid undervisningen indelade i särskilda klasser eller läslag, och undervisningsämnen hava utgjorts vid *primärundervisningen* av innanläsning, skrivning, räkning och vid den övriga undervisningen (*folkskoleundervisningen*) av modersmålets grammatik, geografi och grunddragen i historia ävensom vid flere fängelser dessutom av hälso- och nykterhetslära, naturkunnighet, samhällslära, lanthushållningslära, bokföring och teckning samt något främmande språk. Till *fortsättningsundervisningen* har närmast hört undervisning i språk och bokföring. Undervisning har meddelats till skolgång förpliktade fångar i allmänhet med 4—6 timmar i veckan. I flere fängelser har undervisningsarbetet anordnats på sådan tid, då fångarna äro lediga från arbetet. I Kerava fångelse för unga personer och några andra fängelser hava fångarna varit i tillfälle att avlägga folkskole-dimissionsexamen. Uti centralfängelset i Helsingfors hava i de s. k. skolstugorna och i dagcellerna även fångar, hörande till prøvoklassen, under lärarens uppsikt handlett undervisningen. I flere fängelser, särskilt i Kerava fångelse för unga personer och i centralfängelset i Helsingfors, har åt fångarna systematiskt meddelats teoretisk yrkesundervisning. I central- och länsfängelset i Tavastehus har åt kvinnliga fångar givits ledning i hemmets skötsel genom att meddela undervisning i sömnad, städning, barnavård och matlagning.

Av fångelselärarenas berättelser framgår, att antalet fångar, som icke varit kunniga i läsning, skrivning och räkning, varit följande:

	Vuoden alussa tahi kouluun tullessa			Koulusta päästessä tahi vuoden lopussa		
	Vid årets början eller inträdandet i skolan			Vid avgången från skolan eller vid årets slut		
	Lukutaidottomia Icke läskunniga	Kirjoitustaidottomia Icke skrivkunniga	Laskutaidottomia Icke räknekunniga	Lukutaidottomia Icke läskunniga	Kirjoitustaidottomia Icke skrivkunniga	Laskutaidottomia Icke räknekunniga
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i H:fors ..	2	5	14	1	4	12
Turun » — » » Abo ...	—	—	—	—	—	—
Hämeenlinnan » — » » T:hus ..	7	9	17	2	5	7
Länns » — » » V:strand	4	8	12	—	—	—
Konunsuon » — » » Konnuns.	5	8	12	1	1	3
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer	5	6	8	—	—	—
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors ..	—	—	—	—	—	—
Turun » — » » Abo ...	2	9	2	—	—	—
Viipurin » — » » Viborg ..	—	—	—	—	—	—
Mikkelin » — » » St Mich.	—	—	13	—	—	—
Kuopion » — » » Kuopio ..	3	3	14	—	—	1
Vaasan » — » » Vasa ...	—	—	17	—	—	5
Oulun » — » » Uleåborg	1	—	1	—	—	1
Tammis. pakkotyöl. — Tvångsarbets. i Ekenäs	—	—	—	—	—	—
Sukevan varavank. — Sukeva reservfäng.	6	11	22	3	6	15
Riihimäen » — Riihimäki »	—	—	—	2	2	2
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	—	—
Karvian » — Karvia »	4	6	6	2	3	3
Köyliön » — Köyliö »	—	—	—	—	—	—
Huittisten » — Hvittis »	9	9	9	4	3	4
Pelson » — Pelso »	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	48	74	147	15	24	53

keimpää uutisia sekä kotimaasta että ulkomailta. Useimmissa vankiloissa on kasvatustyön apuna käytetty radioita. Työsuusrahalla vangit ovat tilanneet vankeinhoitoviraston hyväksymiä aikauslehtiä.

5. *Virkailijain koulutus.*

Vartijain koulutus jatkui edellisinä vuosina järjestettyyn tapaan. Ensimmäistä kertaa oli kuitenkin miesvartijain koulun toimipaikaksi määrätty Konnunsuon keskusvankila, kun taas naisvartijain koulutus tapahtui Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilan yhteydessä, kuten aikaisemminkin. Kouluissa annettun 3 ½ kuukautisen oppikursin oppiaineina oli vankeinhoito-, kasvatust-, yhteiskunta- ja terveysoppi sekä suomenkieli, laskento ja käytännöllinen harjoittelu vankeinhoitotyössä. Oppikursseille pääsemisen ehtona on ollut hyvä terveys, 23—30 vuoden ikä, kansakoulutiedot, asevelvollisuuden suoritus ja vähintään 6 kuukauden harjoittelu vartijan tehtävissä. Vartijakouluhin, jotka aloittivat toimintansa syyskuun alussa, otettiin 19 mies- ja 16 naisoppilasta, jotka kaikki suorittivat hyväksytyt loppututkinnon. Opettajina vartijakouluissa on toiminut vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevia virkamiehiä.

ser även ingått nyheter såväl från hemlandet som främmande länder. I de flesta fångelserna har såsom hjälpmedel i undervisningsarbetet begagnats radio. Med flitpenningmedel hava fångar prenumererat på tidskrifter, godkända av fångvårdsverket.

5. *Skolning av personalen.*

Kurserna för fångknektarna fortsattes i enlighet med den organisation, som de under de föregående åren genomförts. För första gången egde kursen för de manliga knektarna rum i landsorten, nämligen i centralfängelset i Konnunsuo då däremot kursen för de kvinnliga vakterna försiggick liksom tidigare i central- och länsfängelset i Tavastehus. Såsom läroämne vid denna 3 ½ månaders kurs i sagda skolor voro fångvårds-, samhälls- och hälsolära samt pedagogik ävensom finska, räkning och praktisk utbildning i fångvårdsarbete. Såsom villkor att få deltaga i dessa kurser har varit god hälsa, 23—30 års ålder, folkskolekurs, avtjänande av värneplikt och minst 6 månaders praktik i fångknechts göromål. I knechtskolorna, som trädde i verksamhet i början av september, intogos 19 manliga och 16 kvinnliga elever, vilka alla avlade godkänd slutexamen. Såsom lärare vid sagda knechtskolor hava fungerat vid fångvården anställda tjänstemän.

VI. Terveystenhoito- ja sairaanhoito.

Vankiloissa vuonna 1938 sattuneita tautitapauksia, joiden johdosta vankeja on hoidettu vankiloiden sairastosastoilla tai sairasselleissä, oli yhteensä 10 843. Näistä oli 5 012 tapausta esiintynyt jo vankilaan otettaessa ja 5 831 sattui vankilassa-oloaikana. 3 439 vankia hoidettiin vankiloiden sairaaloissa tai sairasselleissä. Sairaista on kuollut sairastamiinsa tauteihin 21, ja oli tauteihin kuolleiden lukumäärä siten 0.19 prosenttia sairaiden koko lukumäärästä sekä 0.09 prosenttia kaikista vankeuslaitoksissa vuoden kuluessa olleista 23 605 vangista.

Kuritushuoneeseen, ehdottomaan vankeusrangaistukseen tai yleiseen työhön tuomittujen vankien *punnitsemisten* tulokset:

VI. Hälso- och sjukvården.

I fängelserna inträffade under år 1938 inalles 10 843 sjukdomsfall, för vilka fångar vårdats å fängelsernas sjukavdelningar eller i sjukceller. Av dessa hade 5 012 uppstått före ankomsten till fängelset och 5 831 ådragits under fängelsevisittelsen. 3 439 fångar vårdades å fängelsernas sjukhusavdelningar eller i sjukceller. Av de sjuka hava 21 avlidit till följd av sin sjukdom, och var de till följd av sjukdom avlidnas antal sålunda 0.19 procent av de sjukas totalantal samt 0.09 procent av alla de i fängelseinrättningarna under året förvarade 23 605 fångarna.

Nedanstående tabell utvisar resultatet av de *vågningar*, som under året verkstälts av fångar, dömda till tukthus, ovillkorligt fängelsestraff eller allmänt arbete:

	Punnittujen lukumäärä		Lisääntynyt painossa		Vähentynyt painossa		Entisellään	
	Antalet vägda fångar		Vunnit i vikt		Förlorat i vikt		Oförändrade	
	M	N	M	N	M	N	M	N
	M	K	M	K	M	K	M	K
Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors	410	—	180	—	127	—	103	—
Turun » — » » Åbo	685	—	263	—	247	—	175	—
Hämeenlinnan » — » » T:hus ...	147	783	77	287	20	268	50	228
Lappeenrannan » — » » V:strand .	—	—	—	—	—	—	—	—
Konnunsuon » — » » Konnuns.	831	—	385	—	231	—	215	—
Keravan nuorisov. — Kerava fäng. för unga personer	338	—	170	—	108	—	60	—
Helsingin lääninvank. — Länsfängelset i Helsingfors	155	67	36	22	59	19	60	26
Turun » — » » Åbo	—	—	—	—	—	—	—	—
Viipurin » — » » Viborg ..	294	77	35	27	30	28	229	22
Mikkelin » — » » S:t Michel	—	—	—	—	—	—	—	—
Kuopion » — » » Kuopio ..	429	75	42	14	22	7	365	54
Vaasan » — » » Vasa	74	10	16	7	18	2	40	1
Oulun » — » » Uleåborg.	—	—	—	—	—	—	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	52	—	34	—	16	—	2	—
Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse ...	921	—	257	—	416	—	248	—
Riihimäen » — Riihimäki » ...	323	—	151	—	120	—	52	—
Lypertön » — Lypertö » ...	55	—	9	—	19	—	27	—
Huittisten » — Hvittis » ...	314	—	158	—	107	—	49	—
Karvian » — Karvia » ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Köyliön » — Köyliö » ...	409	—	141	—	213	—	55	—
Pelson » — Pelso » ...	352	—	112	—	50	—	190	—
Yhteensä — Summa	5 789	1 012	2 066	357	1 803	324	1 920	331
Punnitsemistulokset prosentteissa ilmaistuna — Vågningensresultaten uttryckta i procent	—	—	35.69	35.28	31.15	32.02	33.16	32.70

Potilaiden luku vankeuslaitosten sairaalaosastoilla vuonna 1938.
 Patienternas antal å fängelsernas sjukvårdsavdelningar år 1938.

Laitoksen nimi Inrättningsens namn	Vuoden alussa hoidon alaisia Antalet vårdade vid årets början		Vuoden kuluessa tulleita Under året inkomna		Vuoden kuluessa poisolleet Under året utskrivna						Vuoden lopussa hoidon alaisia Antalet vårdade vid årets slut		Hoitopäivien luku Sjukvårdsdagar		Keskimääräinen sairasluku Medeltalet sjuka per dag		Hoitopäivien keskimäärä Medeltalet sjukvårdsdagar		Vuoden kuluessa vankilan ulkopuolella hoidettujen luku Under året utom fängelset vårdades antal		Vankilan ulkopuolella hoidettujen potilaiden hoitopäivien luku Utom fängelset vårdades sjukvårdsdagar	
	45	27	Hoidon päättyttyä Efter avslutad vård		Hoidon kestävissä Under pågående vård		Yhteensä Summa		52	11 173	7 106	3 038	18 279	5 591	36.78	22.10	50.08	15.32	36.78	22.10	56	91
			Terveinä Såsom friska	Parempina Såsom förbättrade	Parantumattomia — Såsom obotade	Kuolleina Såsom döda	Toiseen vanki- laan — Till annat fängelse	Vapaaksi päästettyjä Frigivna														
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	45	226	259	134	3	1	12	36	445	11 173	7 106	3 038	18 279	5 591	36.78	22.10	50.08	15.32	36.78	22.10	56	91
Turun keskusv. — Centralfäng. i Åbo	27	190	156	57	4	3	12	3	235	3 038	2 553	3 038	5 591	5 591	22.10	15.32	15.32	15.32	22.10	91	12 833	
Hämeenlinnan keskusvankila — Centralfängelset i Tavastehus	7	69	143	22	14	1	1	5	186	3 944	—	3 944	3 944	3 944	20.02	10.81	10.81	10.81	20.02	11	1 130	
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	6	59	21	25	1	1	14	3	65	—	2 647	2 647	3 503	3 503	53.89	9.60	9.60	9.60	53.89	28	3 118	
Konnuksen keskusvankila — Centralfängelset i Konnunsuo	2	118	101	6	—	2	5	5	119	1	1 553	1 553	3 534	3 534	29.45	9.68	9.68	9.68	29.45	41	3 134	
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	1	56	39	13	—	—	4	—	56	1	401	401	948	948	16.63	2.60	2.60	2.60	16.63	8	161	
Helsingin läänvankila — Länsfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turun läänv. — Länsfäng. i Åbo	9	79	43	6	1	1	21	11	83	5	—	—	1 248	1 248	14.18	3.42	3.42	3.42	14.18	2	21	
Vipurin » — » Viborg	3	14	10	3	—	—	1	—	14	3	736	736	736	736	43.29	2.02	2.02	2.02	43.29	2	18	
Mikkelin » — » St Michel	4	178	101	—	—	—	35	32	168	14	—	—	1 818	1 818	10.00	4.98	4.98	4.98	10.00	5	273	
Kuopion » — » Kuopio	4	15	8	—	5	—	3	—	16	3	—	—	792	792	41.68	2.17	2.17	2.17	41.68	6	256	
Vaasan » — » Vasa	—	—	2	—	—	—	1	—	2	—	—	—	121	121	66.50	0.36	0.36	0.36	66.50	2	256	
Oulun » — » Uleåborg	1	49	31	2	—	—	9	5	47	3	—	—	1 229	1 229	24.58	3.37	3.37	3.37	24.58	3	30	
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetssträttningen i Ekenäs	110	146	40	18	11	5	16	65	155	101	37 657	37 657	37 657	37 657	147.10	103.17	103.17	103.17	147.10	15	64	
Sukevan varav. — Sukeva reservfängelse	30	434	356	—	—	2	15	57	430	34	652	652	1 892	1 892	4.08	5.18	5.18	5.18	4.08	16	134	
Riihimäen varavankila — Riihimäki reservfängelse	3	58	50	2	—	—	4	1	58	3	957	957	2 871	2 871	47.07	7.87	7.87	7.87	47.07	9	505	
Huittisten varavank. — Hvitits reservf.	1	27	25	—	—	—	3	—	28	—	252	252	252	252	9.00	0.69	0.69	0.69	9.00	17	623	
Lypertön varavank. — Lypertö reservf.	5	12	6	—	—	—	3	—	9	8	368	368	368	368	21.65	1.00	1.00	1.00	21.65	7	117	
Karvian varavank. — Karvia reservfäng.	36	502	501	—	—	—	5	4	511	27	555	555	1 410	1 410	3.65	5.38	5.38	5.38	3.65	10	342	
Köyliön varavank. — Köyliö reservfäng.	—	62	48	—	—	—	7	3	59	3	—	—	1 123	1 123	18.11	3.08	3.08	3.08	18.11	10	165	
Pelson varavank. — Pelso reservfängelse	12	454	401	29	—	3	23	—	456	10	913	913	3 988	3 988	8.56	10.93	10.93	10.93	8.56	5	165	
Yhteensä — Summa	306	3 133	2 340	317	40	21	194	230	3 142	297	64 858	27 013	91 871	91 871	26.71	251.70	251.70	251.70	26.71	334	23 692	

Vangeissa todetut tautitapaukset vankeuslaitoksissa vuonna 1938. — Hos fångar konstaterade sjukdomsfall i fängelseinrättningarna under år 1938.

Ennen vankeuslaitokseen tuloa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomsfall, vilka börjat före ankomsten till fängelset:	Vankeuslaitoksessa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomar, som inträffat under fängelsevistelsen:
Äkilliset infektioaudit — Akuta infektionssjukdomar 140	Äkilliset infektioaudit — Akuta infektionssjukdomar 1 141
Tuberkuloosi keuhkoissa — Lungtuberkulos 323	Tuberkuloosi keuhkoissa — Lungtuberkulos 40
Tuberkuloosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ 37	Tuberkuloosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ 16
Veneeriset taudit — Weneriska sjukdomar 673	Veneeriset taudit — Veneriska sjukdomar 26
Veren- ja ainevaihdoaudit — Blod- o. ämnesomsättningssjukdomar 164	Veren- ja ainevaihdoaudit — Blod- o. ämnesomsättningssjukdomar 25
Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen 425	Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen 518
Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen 997	Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen 942
Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urinvägarna 204	Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urinvägarna 74
Siitinlinter taudit — Sjukdomar i könsorganen 21	Siitinlinter taudit — Sjukdomar i könsorganen 20
Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen 649	Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen 964
Ihotaudit — Hudsjukdomar 246	Ihotaudit — Hudsjukdomar 448
Trachoma — Trakom 18	Trachoma — Trakom 1
Muut silmätaudit — Andra ögonsjukdomar 208	Muut silmätaudit — Andra ögonsjukdomar 212
Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet 419	Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet 230
Mielisairaus — Sinnessjukdom 127	Mielisairaus — Sinnessjukdom 65
Muut taudit — Andra sjukdomar 361	Muut taudit — Andra sjukdomar 1 109
Yhteensä — Summa 5 012	Yhteensä — Summa 5 831
Potilaitten luku — Patienternas antal . . 3 384	Potilaiden luku — Patienternas antal . . 4 311
Taudintapauksia kaikkiaan — Summa	
sjukdomsfall 10 843	
Potilaiden nettoluku — Patienternas nettoantal 7 695	

Vankimielisairaala. Sairaalassa on tänä kertomusvuonna hoidettu kaikkiaan 171 miespuolista henkilöä, joista 32 oli n. s. kriminaalisairasta.

Sairaista oli 102 jälellä edelliseltä vuodelta ja on vuoden kuluessa otettu 69 mielvikaista vankia.

Kertomusvuonna otetut sairaat sairastivat seuraavia tauteja:

Sinnessjukhuset för fångar. I sjukhuset har under berättelseåret vårdats inalles 171 män, av vilka 32 voro s. k. kriminaldärar.

Av patienterna kvarlägo från föregående år 102 och har under året intagits inalles 69 sinnessjuka fångar.

De under berättelseåret intagna patienternas sjukdomar utgjordes av:

Schizophrenia	15	tapausta	—	fall
Constitutio psychopathica	20	»	—	»
Reactio psychogenea	24	»	—	»
Dementia paralytica	2	»	—	»
Dementia senilis	1	»	—	»
Psychosis manico-depressiva	2	»	—	»
Psychosis ex intoxicatione	1	»	—	»
Imbecillitas	4	»	—	»

Yhteensä — Summa 69 tapausta — fall

Vuoden kuluessa poistettiin sairaalasta kaikkiaan 65 sairasta, nimittäin: terveinä 24, parempina 19, parantumattomina 21 ja kuolleina 1, joten 106 potilasta oli vuoden lopussa jälellä. Sairashoitopäivien lukumäärä oli 36 413, keskimäärin sairaita päivää kohti 99.76 sekä sairaushoitopäivien keskimäärä 212.94 potilasta kohti.

Under året utskrevos från sjukhuset inalles 65 patienter, nämligen: såsom friska 24, såsom förbättrade 19, såsom obotade 21 och såsom döda 1, vadan vid årets slut i detsamma kvarlägo 106 patienter. Sjukvårdsdagarnas antal under året utgjorde 36 413, medeltalet sjuka per dag 99.76 och medeltalet sjukvårdsdagar 212.94 per patient.

VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset.

Vuosikorjauksista koitui kustannuksia kaikkiaan 2 300 000 markkaa.

Pieneköihin rakennustöihin käytettiin 219 600 markkaa 70 penniä.

Sukevan keskusvankilassa valmistui päälaitoksen saunasiiپی lopulliseen kuntoon. Kestilän siirtolaan suunnitellusta suurlampolasta valmistui kertomusvuonna n. $\frac{2}{3}$ rakennustilasta, johon mahtuu n. 500 lammasta. Kalliomäen navetan yhteyteen rakennettavan kaksoispainorehutornia varten valmistui perustus samoin kuin Kestilään rakennettavien kolmen asuinrakennuksen perustukset. Lisäksi rakennettiin 2 peltolatoa. Uutismaata valmistui kylväkuntoon 15 ha.

Konnunsuon keskusvankilassa jatkettiin Tuomiojan—Muukon radan viimeistelytöitä sekä rakennettiin Läkkyään lastausvaja; radan lopullinen valmistuminen siirtyi vielä seuraavaan vuoteen. Uutismaata valmistui kylvökuntoon 16 ha.

Riihimäen keskusvankilassa valmistui eteläinen sellisiiپی pienempiä johtotöitä lukuunottamatta. Sammaliston suotilalle rakennettiin kahden perheen asunto tiilistä karjanhoitajaa ja tallivartijaa varten sekä navetta 50 lehmälle painorehutorncineen ja karjakeittiön kohdalle yläkertaan 3 yhteishuonetta kotieläimiä hoitavien vankien asuttavaksi. Navetan läheisyyteen rakennettiin sikala n. 60 sialle ja sen yhteyteen kumpaakin

VII. Fångvårdsanstalternas byggnader.

Kostnaderna för årsreparationer stego inalles till 2 300 000 mark.

För smärre byggnadsarbeten har använts 219 600 mark 70 penni.

Vid *Sukeva centralfångelse* bragtes huvudanstaltens badstuguflygel i fullfärdigt skick. Av det i Kestilä koloni projekterade storstallet för får fullbordades under redogörelseåret ungefär $\frac{2}{3}$ av byggnadsutrymmet, avsett för ca 500 får. För ett dubbelsilostorn i samband med Kalliomäki ladugård, så ock för tre bostadsbyggnader i Kestilä utfördes grunden. Vidare byggdes två åkerlador. 15 hektar nyupptagen jord försattes i besättningsbart skick.

Vid *Konnunsuo centralfångelse* fortsattes arbetena på Tuomioja—Muukko banas fullbordande samt uppfördes i Läkkyä ett lastningsskjul; banans fullbordande framsköttes ännu till följande år. 16 hektar nyuppräjd jord bragtes i besättningsbart skick.

Vid *Riihimäki centralfångelse* blev södra cellflygeln, sänär som på smärre ledningsarbeten, fullbordad. Å Sammalisto kärllägenhet uppfördes en tvåfamiljsbostad av tegel för kreaturskötaren och stallvakten samt en ladugård för 50 kor jämte silostorn och invid ladugårdsköket i övre våningen 3 gemensamma boningsrum för fångar, som sköta husdjuren. I närheten av ladugården uppfördes ett svinhus för ca 60 svin och i

rakennusta varten yhteinen pannuhuone. Sikan sisustustyöt siirtyivät osittain seuraavaan vuoteen.

Asustustöiden suorittamisesta vankityövoimin mainittakoon seuraavaa:

Karvian varavankilassa rakennettiin kertomusvuonna 11 pienviljelijän asuntoa ulkorakennuksineen, 11 kaivoa, 1 sauna, 1 paja ja 2 rehulatoa. Uutisviljelyksille kaivettiin 12 494 j m viemäriä ja 27 946 j m niska- ja sarkaojaa; kuokittiin 53.3 ha uutismaata ja vedettiin painomaata 78 ha:lle, sekä tehtiin uutta tietä 859 m. Viljeltävänä oli 104.3 ha.

Köyliön varavankilassa rakennettiin 1 pienviljelijän asunto ja 3 rehulatoa; kaivettiin viemäriä 12 855 j m, niska- ja sarkaojaa 44 725 j m; kuokittiin uutismaata 66.7 ha, ajettiin painomaata 90.4 ha:lle; tehtiin uutta tietä 3 095 m, ja viljeltiin 245.7 ha.

Huittisten varavankilassa rakennettiin 1 pienviljelijän asunto, 1 kotieläinrakennus (lohkokivistä), 1 kellari, 1 veturitalli ja 1 rehulato; kaivettiin 10 095 j m viemäriä, 16 716 j m niska- ja sarkaojaa sekä 1 495 j m Rajjalan järviiniityn kuivatuskanavaa, kuokittiin 9.6 ha uutismaata, ajettiin 43 ha:lle painomaata, valmistettiin uutta tietä 7 700 m, ja viljeltiin 158 ha.

Pelson varavankilassa rakennettiin 8 pienviljelijän asuinrakennusta ja 2 niihin kuuluvaa saunaa, 1 navetta ja 4 rehulatoa; kaivettiin viemäriä 9 860 j m, niska- ja sarkaojaa 88 645 j m; perattiin kuivatuskanavia 4 200 j m; kuokittiin uutismaata 197 ha; ajettiin painomaata 145.3 ha:lle; tehtiin uutta tietä 7 341 m ja kuljetusrataa valmiiksi 5 976 m; sekä viljeltiin 176.3 ha.

Vankilain hallinnossa olevien viljelysten kokonaispinta-ala oli kertomusvuonna 3 450 ha.

samband därmed ett gemensamt pannrum för bägge byggnaderna. Inredningsarbetena i svinhuset framskötos delvis till följande år.

Beträffande kolonisationsarbetens utförande med fångkraft må följande nämnas:

Vid *Karvia reservfängelse* uppfördes under redogörelseåret 11 bostäder för småbrukare jämte uthus, 11 brunnar, 1 badstuga, 1 smedja och 2 foderlador. För nyodlingar grävdes 12 494 l. m: avlopp samt 27 946 l. m. nack- och tegdiken; upphackades 53.3 ha ny jord och lerslogos 78 ha ävensom anlades 859 m ny väg. Under odling voro 104.3 ha.

Vid *Köyliö reservfängelse* uppfördes 1 småbrukarbostad och 3 foderlador; grävdes 12 855 l. m avlopp, 44 725 l. m nack- och tegdiken, upphackades 66.7 ha ny jord, lerslogos 90.4 ha, anlades 3 095 m ny väg och uppodlades 245.7 ha.

Vid *Hvittis reservfängelse* uppfördes 1 småbrukarbostad, 1 byggnad för husdjur (av sprängsten), 1 källare, 1 lokomotivstall och 1 foderlada; grävdes 10 095 l. m avlopp, 16 716 l. m nack- och tegdiken ävensom 1 495 l. m kanal för torrläggning av Rajjala sjöäng, lerslogos 43 ha, anlades 7 700 m ny väg och uppodlades 158 ha.

Vid *Pelso reservfängelse* uppfördes 8 bostadsbyggnader för småbrukare jämte 2 badstugor till dem, 1 fähus och 4 foderlador; grävdes 9 860 l. m avlopp, 88 645 l. m nack- och tegdiken, upprensades 4 200 l. m torrläggningsskanaler, upphackades 197 ha ny jord, lerslogos 145.3 ha, anlades 7 341 m ny väg och 5 976 m transportbana samt uppodlades 176.3 ha.

De under fängelsernas förvaltning stående odlingarnas totalareal uppgick under redogörelseåret till 3 450 ha.

VIII. Tulot ja menot.

Vankeinhoidon kustannukset viiden viimeisen vuoden aikana:

	1934		1935		1936		1937		1938	
	mk	p.	mk	p.	mk	p.	mk	p.	mk	p.
Menosäännön mukaan — Enligt fastställt statsförslag	81 208 222	—	80 500 200	—	87 382 200	—	88 755 025	—	89 679 700	—
Lisämäärärahoja — Tilläggsanslag ..	7 120 254	70	7 794 750	95	2 662 665	90	1 436 635	90	1 276 641	—
Kaikkiaan myönnetty — Inalles anslagits	88 328 476	70	88 294 950	95	90 044 865	90	90 191 660	90	90 956 341	—
Menoja kaikkiaan — Utgifterna inalles	86 358 037	75	86 311 052	25	87 315 111	—	87 331 788	40	85 410 152	55
Säästynyt — Inbesparats	1 970 438	95	1 983 898	70	2 729 754	90	2 859 872	50	5 546 188	45

VIII. Inkomster och utgifter.

Kostnaderna för fångvården under de fem senaste åren:

Vankeinhoidosta kertyneet tulot sekä tuloarvion että tilien mukaan olivat seuraavansuuriset:

Inkomsterna inom fångvården såväl enligt inkomststaten som räkenskaperna voro följande:

	1934		1935		1936		1937		1938	
	mk	p.	mk	p.	mk	p.	mk	p.	mk	p.
Tuloarvion mukaan.										
Enligt inkomststaten.										
Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten	17 000 000		17 600 000		16 000 000		16 000 000		18 000 000	
Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Inkomst av fångvårdsväsendets lägenheter	6 550 000		7 500 000		9 200 000		7 683 000		10 099 000	
Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsagningsfångar i statens fängelser	8 500		8 500		8 500		8 500		8 500	
Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängelserna	150 000		150 000		150 000		250 000		250 000	
Yhteensä — Summa	23 708 500		25 258 500		25 358 500		23 941 500		28 357 500	
Tilien mukaan.										
Enligt räkenskaperna.										
Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten	20 055 178	35	22 164 784	20	19 530 326	83	17 633 706	10	17 821 038	80
Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fångvårdsväsendets lägenheter	8 295 297	10	8 097 868	55	9 317 498	45	11 253 527		12 587 001	60
Muita tuloja — Andra inkomster	2 928 632	80	1 490 297	95	1 479 375	50	1 530 395	77	1 327 823	30
Yhteensä — Summa	31 279 108	25	31 752 950	70	30 327 200	78	30 417 628	87	31 735 863	70

Tämän ohessa on huomattava, että vankityöllä suoritetuista vankiloiden vuosikorjauksista, uutisrakennuksista, uutismaanraivauksista ja perkaustöistä, joista VII kohdalla on tehty pääkohdittain selvää, ei ole voitu vankiloiden työliikkeitä hyvittää, joten näiden töiden arvo ei esiinny tulojen joukossa.

Jos viimeksimainitusta summasta vähennetään valtiovarojen korot, valtion liikeyritysten liikepääomien korot, satunnaiset tulot, tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontaiseduista, sekä viran- ja toimenhaltijain tilapäinen vähennys, jotka tulot ovat vakinaisessa valtion tuloarviossa lasketut yhteisesti koko maassa yhteensä

Härvid bör beaktas, att arbetsverksamheten icke kunnat gottskrivas med i fängelserna av fångar utförda årsreparations- och tillbyggnadsarbeten samt uppröjningsarbetena å nyodlingsmarker, för vilka i huvudsak redogjorts under punkt VII, och att värdet av dessa arbeten icke ingår bland inkomsterna.

Avdrages från dessa belopp, vad som influtit i räntor å statsmedel samt räntor å statens affärsföretags driftkapital och tillfälliga inkomster, inkomster av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar samt tillfällig sänkning av innehavares av statens tjänster och befattningar avlöningar, vilka inkomster i statsförslaget beräknats gemensamt för hela landet, utgörande inalles

¹⁾ Tähän sisältyy myös tulot valtion viran- ja toimenhaltijain nauttimista luontoiseduista mk 1 028 241: 80. — Häri ingår även inkomst av naturaförmånen, som åtnjutas av innehavare av statstjänster och befattningar, mk 1 028 241: 50.

vuonna — år 1934	mk 2 703 277: 70
» — » 1935	» 1 227 497: 45
» — » 1936	» 1 233 704: 40
» — » 1937	» 1 199 978: 12
» — » 1938	» 1 105 597: 40

saadaan jäännökseksi — återstår

vuonna — år 1934	mk 28 575 830: 55
» — » 1935	» 30 525 453: 25
» — » 1936	» 29 093 496: 38
» — » 1937	» 29 217 650: 75
» — » 1938	» 30 630 266: 30

Vankeinhoidosta ja vanginkuljetuksesta sekä vankimielisairaalaista koituneet kokonaismenot ovat niinmuodin olleet — *De totala utgifterna för fångvården, fångforslingen samt sinnessjukhuset för fångar, hava sålunda uppgått till* 85 410 152: 55
 Jos tästä vähennetään vuoden kuluessa kertyneet tulot — *Om från sagda belopp avdrages under året influtna inkomster* 31 735 863: 70
 osottaa jäännös valtiovaraston raha-avun olleen — *utvisar återstoden statsverkets bidrag med* 53 674 288: 85

Valtiovaraston vankeinhoitoon antama raha- Statsverkets bidrag för fångvården var under apu oli 10 viimeksi kuluneen vuoden aikana. de 10 senaste åren.

Vuonna — För år	mk
1929	59 831 739: 41
1930	68 456 370: 46
1931	62 855 854: 06
1932	48 855 902: 99
1933	55 269 825: 99
1934	55 078 929: 50
1935	54 558 101: 55
1936	56 987 910: 22
1937	56 914 159: 53
1938	53 674 288: 85

Kunkin vangin aiheuttamat kustannukset päivässä jaettuina allamainituille menomomenteille olivat kertomusvuonna seuraavat: — Utgifterna för varje fånge per dag voro, fördelade på nedannämnda utgiftsmoment, under berättelseåret följande:

	Palkkatset ¹⁾ Avlöningar ¹⁾	Rannapito Kosthållning	Pito- ja makunvaatteet Gång- och sängkläder	Sästä- ja työsuorattat Spar- och tilläpningar	Tammitus ja vahistus Yhne och lyse	Sairaanhoido Sjukvård	Yhteensä Summa
	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag
	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk
Keskusvankilat ja pakkotyölaitos. — Central-fängelserna och tvångsarbetsinrättningen.							
Helsingin keskusvankila—Centralf. i H:fors..	15: 87	4: 56	1: 18	0: 93	2: 32	0: 27	25: 13
Turun » — » » Åbo ...	18: 54	3: 72	0: 94	0: 87	2: 02	0: 10	26: 19
Lappeenrannan » — » » V:strand	21: 93	4: 06	0: 90	0: 38	2: 29	0: 10	29: 66
Konnunsuon » — » » K:suo..	13: 62	4: 55	1: 12	0: 33	1: 44	0: 07	21: 13
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ...	12: 86	3: 72	1: 30	0: 57	1: 69	0: 18	20: 32
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	21: 52	4: 49	1: 54	0: 65	5: 93	0: 06	34: 19
Vankiemielsairaala — Sinnessjukhuset för fångar	26: 26	4: 35	0: 76	0: 05	2: 26	0: 09	33: 77
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsar- betsinrättningen i Ekenäs	14: 17	4: 46	0: 56	0: 83	2: 33	0: 52	22: 87
Keskimäärin — I medeltal	16: 09	4: 19	1: 08	0: 66	2: 14	0: 18	24: 34
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.							
Helsingin lääninvank.—Länsfäng. i H:fors ..	23: 91	3: 38	0: 86	0: 65	2: 73	0: 15	31: 68
Turun » — » » Åbo ...	28: 01	3: 37	0: 74	0: 47	2: 53	0: 06	35: 18
Viipurin » — » » Viborg ..	29: 19	3: 67	0: 39	0: 40	2: 84	0: 09	36: 58
Mikkelin » — » » S:t Mich.	27: 77	3: 60	0: 49	0: 39	2: 67	0: 13	35: 05
Kuopion » — » » Kuopio ..	28: 88	3: 62	0: 52	0: 52	3: 58	0: 09	37: 21
Vaasan » — » » Vasa ...	30: 19	3: 45	0: 33	0: 63	2: 71	0: 18	37: 49
Oulun » — » » Uleåborg	23: 41	3: 82	0: 87	0: 44	3: 29	0: 11	31: 94
Keskimäärin — I medeltal	27: 05	3: 54	0: 62	0: 50	2: 88	0: 11	34: 70
Varavankilat. — Reservfängelserna.							
Sukevan varavank.—Sukeva reservfängelse	12: 86	4: 57	1: 31	0: 57	2: 83	0: 05	22: 19
Riihimäen » — Riihimäki »	14: 32	4: 39	1: 50	0: 69	2: 77	0: 08	23: 75
Lypertön » — Lypertö »	22: 62	4: 56	2: 26	1: 34	4: 25	0: 10	35: 13
Kastelholman » — Kastelholms »	28: 66	6: 59	0: 85	—	4: 24	—	40: 34
Kajaanin » — Kajaani »	20: 84	3: 32	0: 65	—	2: 26	—	27: 07
Kittilän » — Kittilä »	38: 80	6: 75	0: 61	—	11: 88	0: 71	58: 75
Petsamon » — Petsamo »	12: 67	5: 60	1: 28	—	5: 59	0: 21	25: 35
Karvian » — Karvia »	0: 87	4: 75	1: 46	0: 77	0: 36	0: 09	8: 30
Köyliön » — Köyliö »	7: 93	4: 67	1: 28	0: 89	0: 41	0: 16	15: 34
Huuttisten » — Hvittis »	10: 66	4: 72	1: 23	0: 59	1: 20	0: 14	18: 54
Pelson » — Pelso »	1: 22	4: 96	1: 37	0: 78	1: 26	0: 15	9: 74
Keskimäärin — I medeltal	8: 20	4: 68	1: 39	0: 73	1: 71	0: 11	16: 82
Keskimäärin kaikissa vankiloissa } I medeltal i samtliga fängelser }	15: 05	4: 26	1: 11	0: 66	2: 10	0: 15	23: 33

¹⁾ Sitäpaitsi on palkkoja maksettu myöskin muilta momenteilta. — Dessutom ha löner utbetalats även å andra moment.

Tulot ja menot kaikissa *vankiloissa*, lukuun- Inkomsterna och utgifterna vid samtliga ottamatta uutisrakennusmenoja, ovat olleet *fängelser*, nybyggnadsarbeten frånräknade, seuraavat: hava varit följande:

Menot — Utgifter	82 745 799: 35
Tulot työliikkeestä — Inkomst av arbetsverksamheten	17 821 038: 80
Muut tulot — Andra inkomster	13 911 224: 90
Valtiovaraston raha-apu — Statsverkets bidrag	51 013 535: 65
Vuonna 1937 oli valtiovaraston raha-apu — Under år 1937 uppgick statsverkets bidrag till	50 891 573: 73

Vangin vuosi	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin Totalutgiften för varje fänge har blivit betäckt	Valtiovarojen avulla Genom bidrag av statsverket		mk	mk
		Erityisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster	Työliikkeen kautta Genom arbetsverksamheten		
1938	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin Totalutgiften för varje fänge har blivit betäckt	Valtiovarojen avulla Genom bidrag av statsverket		mk	
		Erityisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster		mk	8,22
		Työliikkeen kautta Genom arbetsverksamheten		mk	6,41
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä Kostnaderna för varje fänge per dag		mk	mk	23,52
1937	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin Totalutgiften för varje fänge har blivit betäckt	Valtiovarojen avulla Genom bidrag av statsverket		mk	
		Erityisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster		mk	8,22
		Työliikkeen kautta Genom arbetsverksamheten		mk	6,41
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä Kostnaderna för varje fänge per dag		mk	mk	20,84
1936	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin Totalutgiften för varje fänge har blivit betäckt	Valtiovarojen avulla Genom bidrag av statsverket		mk	
		Erityisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster		mk	3,84
		Työliikkeen kautta Genom arbetsverksamheten		mk	18,30
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä Kostnaderna för varje fänge per dag		mk	mk	29,09
1935	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin Totalutgiften för varje fänge har blivit betäckt	Valtiovarojen avulla Genom bidrag av statsverket		mk	
		Erityisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster		mk	3,10
		Työliikkeen kautta Genom arbetsverksamheten		mk	16,25
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä Kostnaderna för varje fänge per dag		mk	mk	19,35
1934	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin Totalutgiften för varje fänge har blivit betäckt	Valtiovarojen avulla Genom bidrag av statsverket		mk	
		Erityisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster		mk	3,45
		Työliikkeen kautta Genom arbetsverksamheten		mk	15,68
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä Kostnaderna för varje fänge per dag		mk	mk	19,13
Yhteensä vankiloissa. — Vid samtliga fängelseinrättningar					25,25

Allaoleva taulu näyttää, miten palkkauksiin, ruuanpitoon, vaatetukseen sekä lämmitykseen ja valaistukseen käytetyt varat vankiloissa viimeisenä kymmenenä vuotena suhtautuvat toisiinsa, jos ne jaetaan tasan kutakin vankia kohti päivässä:

Nedanstående tabell utvisar, huru utgifterna vid fängelserna för avlöningar, kost, beklädnad samt värme och lyse under de senaste åren förhålla sig till varandra i händelse de fördelas jämnt på alla fångar per dag.

	Palkkauksiin Avlöningar	Ruuanpitoon Kost	Vaatetukseen Beklädnad	Lämmitykseen ja valaistukseen Värme och lyse
	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag	Päivässä För dag
	mk	mk	mk	mk
1929	10: 91	4: 75	2: 22	1: 55
1930	9: 65	4: 05	1: 82	1: 25
1931	10: 86	3: 47	1: 68	1: 37
1932	10: 20	3: 53	1: 38	1: 13
1933	9: 50	3: 47	1: 34	0: 99
1934	9: 28	3: 32	1: 53	0: 92
1935	9: 93	3: 70	1: 48	1: 01
1936	11: —	3: 75	1: 21	1: 30
1937	12: 93	4: 27	1: 23	1: 65
1938	15: 05	4: 26	1: 11	2: 10

IX Vankilapsykiatrin toiminta.

Vankilapsykiatri on edelleen vuoden 1938 kuluessa tutkinut kaikki Helsingin keskusvankilaan lähetetyt alle 21-vuotiaat kuritushuonevankit. Näitä vankeja on kaikkiaan ollut 161. Tutkimuksen jälkeen ovat sosiaaliselta prognoosiltaan parhaimmat lähetetyt Keravan nuorisovankilaan, epävarmat tai muuten avovankilaan sopivat Sukevan keskusvankilan yhteyteen järjestettyyn poikaosastoon. Vahvemmin sairasmieliset ja prognoosiltaan huonot ovat jääneet Helsingin keskusvankilaan. Keravan nuorisovankilaan on lähetetty 62 vankia. Sukevan keskusvankilaan 31 vankia ja Helsingin keskusvankilaan on jäänyt 68 vankia. Merkillepantavaa on, että vankiluvun laskiessa vankiaines on huomattavasti huonontunut, mikä ilmenee m. m. siitä, että 1937 alle 21-vuotiaista jäi Helsingin keskusvankilaan vain 17 %, kun vastaava luku vuonna 1938 oli 42.2 %.

Vuoden kuluessa on sen lisäksi tutkittu 85 muuta kuritushuonevankia, joista suurin osa on ollut Helsingin keskusvankilassa rangaistustaan kärsimässä olevia, mutta osa on Helsingin keskusvankilaan siirrettyjä sairasmielisiä vankeja. Näistä tutkimuksista on tehty merkintöjä vangiin henkilölehteen.

Vankilapsykiatri on vuoden kuluessa antanut 21 psykiatrista lääkärintodistusta, joista 5 moti-

IX Fängelsepsykiaterns verksamhet.

Fängelsepsykiatern har fortfarande under år 1938 undersökt samtliga till centralfängelset i Helsingfors befordrade tukthusfångar under 21 år. Antalet sådana fångar var sammanlagt 161. Efter undersökningen hava de enligt socialprognosen bästa förpassats till Kerava fängelse för unga personer, de osäkra eller eljest för öppet fängelse lämpliga till gossavdelningen i samband med Sukeva centralfängelse. Mera utpräglat sinnessjuka och enligt prognosen undermåliga hava kvarhållits i Helsingfors centralfängelse. Till Kerava fängelse för unga personer hava förpassats 62 fångar och till Sukeva centralfängelse 31 fångar, medan 68 fångar kvarblivit i centralfängelset i Helsingfors. Märkas bör, att med fångantalets nedgång fångmaterialet avsevärt försämrats, vilket framgår bl. a. därav, att av fångar under 21 år år 1937 kvarblevo i centralfängelset i Helsingfors blott 17 %, medan motsvarande siffra år 1938 var 42.2 %.

Under året hava dessutom undersökts 85 andra tukthusfångar, av vilka största delen utgjordes av fångar, som undergingo straff å centralfängelset i Helsingfors, men en del av till detta fängelse överförda sinnessjuka fångar. Angående dessa undersökningar hava anteckningar gjorts i fångarnas personkort.

Fängelsepsykiatern har under året utfärdat 21 psykiatristiska läkarintyg, däribland 5 motive-

voitua oikeuspsykiatrissa lausuntoa vankilaoikeudelle, yksi tällainen lausunto eduskunnan oikeusasiamiehelle, samaten yksi lääkintöhallitukselle ja 2 lausuntoa Helsingin raastuvanoikeudelle. Vankeinhoitovirastolle on toimitettu tutkittavaksi lähetetyistä kuritushuonevangeista 12 psykiatrissa lääkärintodistusta.

rade rättspsykiatriska utlåtanden till fängelse-domstolen, ett dylikt utlåtande till riksdagens justitieombudsman, likaså ett till medicinalstyrelsen och två utlåtanden till rådstuvurätten i Helsingfors. Fångvårdsämbetet hava tillhandahållits 12 psykiatriska läkarintyg beträffande tukthusfångar, som sänts till undersökning.

X. Virkamieskunta.

X. Tjänstemannapakären.

*Vankeuslaitosten virkamiehistö ja palveluskunta 31 päivänä joulukuuta 1938.
Fängelseinrättningarnas tjänstemanna- och vårdpersonal den 31 december 1938.*

Laitoksen nimi Anstaltens namn	Johtajia ja apulaisjohtajia Direktörer och biträdande direktörer	Pastoreita, läkäreitä ja opettajia Pastorer, läkare och lärare	Taloussäilykkeitä, kirjainpitäjiä sekä kanslia- ja konttoriapulati- sia — Ekonomiföreståndare, bokhållare samt kansli- och kontorspersonal	Työhallintoonjohtajia, työnjohtajia, työsuojelijoita ja koneen- kryynejä — Föreståndare för arbetslösa, arbetsledare, ar- betslösa och maskinister	Vartopäälliköitä Vaktmästare	Vahimestareita Vaktmästare	Vartioloita Knektar
Helsingin keskusvank. — Centralfängelset i Helsingfors	3	5	11	30	1	1	105
Turun » — » » Åbo	3	5	9	24	1	1	113
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och läns- fängelset i Tavastehus	3	8	7	18	2	1	89
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstr.	1	3	5	6	1	1	32
Konnunsuon keskusvankila — Centralfängelset i Konnunsuo	2	5	9	17	1	2	94
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	2	4	3	8	1	1	34
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	2	3	7	3	1	1	49
Turun » — » » Åbo	2	3	4	3	1	1	36
Viipurin » — » » Viborg	2	4	7	5	1	1	49
Mikkelin » — » » St Michel	1	2	3	3	1	1	27
Kuopion » — » » Kuopio	1	4	4	3	1	1	31
Vaasan » — » » Vasa	1	2	4	4	1	1	25
Oulun » — » » Uleåborg	1	2	3	3	1	1	28
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	2	4	4	5	1	1	40
Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse	2	6	6	7	1	1	81
Riihimäen » — Riihimäki »	1	5	6	12	1	1	57
Lypertön » — Lypertö »	1	2	1	1	1	—	14
Karvian » — Karvia »	1	3	4	3	1	1	38
Köyliön » — Köyliö »	1	3	2	1	1	1	29
Huittisten » — Hvittis »	1	2	2	1	1	1	23
Pelson » — Pelso »	2	3	5	7	1	1	59
Yhteensä — Summa	35	78	106	164	22	21	1 053

Kertomusvuonna tapahtui seuraavat muutokset virkamieskunnassa:

Helsingin keskusvankila. Johtajaksi nimitettiin Viipurin lääninvankilan johtaja Arno Emil Karviala.

Under berättelseåret inträffade följande förändringar inom tjänstemannapakären:

Centralfängelset i Helsingfors. Till direktör utnämndes direktören vid länsfängelset i Viborg Arno Emil Karviala.

Turun keskusvankila. Apulaispastoriksi nimettiin pastori Lauri Antti Salo. Lääkäriksi nimettiin lääket. lisensiaatti Juhani Malkamäki.

Turun lääninvankila. Lääkäriksi nimitettiin lääket. lisensiaatti Juhani Malkamäki.

Viipurin lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Lappeenrannan keskusvankilan johtaja Arno Aksel Almqvist.

Helsingissä, vankeinhoitovirastossa, kesäkuun 15 päivänä 1939.

Centralfängelset i Åbo. Till biträdande pastor utnämndes pastor Lauri Antti Salo. Till läkare utnämndes med. lisensiat Juhani Malkamäki.

Länsfängelset i Åbo. Till läkare utnämndes med. lisensiat Juhani Malkamäki.

Länsfängelset i Viborg. Till direktör utnämndes direktören vid centralfängelset i Willmanstrand Arno Aksel Almqvist.

Helsingfors, å fängvårdsverket, den 15 juni 1939.

A. P. Arvelo.

A. J. Alonen.



LIITTEET.
BILAGOR.
TABLEAUX.

kuluessa pois päässeitä ¹⁰⁾ — Avgångna under året

— Frigivna:				Lähetettyjä ¹¹⁾ Avsända till:				Kuolleita: ²²⁾ Döda:				Y vuoden lopussa jällellä olevia ²³⁾ Kvarblivande vid årets slut													
Ehdonalaisesti vapautettuina ¹²⁾ Villkorligen frigivna				Kärsitytän umpeen rangaistus- tai työankansa ¹⁷⁾ efter fullständigt tillräckande straff eller arbetslöshet				Vankileisurinaan ²⁰⁾ Sinnessukhuset för fångar tukintomakalle ¹⁸⁾ ranssaking				Toiseen vankiaan siirrettyjä ²⁴⁾ Förllytande till annat fängelse													
Oikeusministerin määräyksellä Enligt justitieministerens förordnande				koevapantettuja työankereja ¹⁹⁾ på prov frigivna arbetsfångar				sairaahan ²¹⁾ sjukhus				Maamme virastolle jätettyjä ²⁵⁾ Övertämnade till myndigheter inom landet													
M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.								
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.								
117	—	28	—	—	—	20	—	—	—	2	—	—	—	—	—	22	—	126	—	23					
112	—	132	—	156	—	529	—	1	—	1	—	—	—	—	—	32	—	429	—	24					
—	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	2	—	25					
1 311	177	952	99	311	111	11290	531	18	—	64	76	16	11	—	4	21	3	36	—	1 296	344	6 469	464	5 048	709

pendant l'année 1938. — ²⁾ Restants au 1^{er} janvier. — ³⁾ Entrés pendant l'année. — ⁴⁾ Nouveaux. — ⁵⁾ Réintégrés: — ⁶⁾ retour ¹⁰⁾ Sortis pendant l'année. — ¹¹⁾ Libérés: — ¹²⁾ acquittés. — ¹³⁾ condamnés avec sursis. — ¹⁴⁾ Gracies: — ¹⁵⁾ (remise de la peine). libérés à titre d'essai. — ¹⁷⁾ libérés après l'expiration de la peine. — ¹⁸⁾ Envoyés: — ¹⁹⁾ devant les tribunaux. — ²⁰⁾ à l'hospice — ²⁶⁾ Livrés aux autorités étrangères. — ²⁷⁾ Livrés aux autorités du pays. — ²⁸⁾ Transférés dans une autre prison. — ²⁹⁾ Res-

Taru
Tabell III.Oikeusministeriön tilitoimiston tilin-
Justitieministeriets räkenskapsbyråns

P. L. H. T.	Luku Kap.	Mom. Mom.	Menot. — Utgifter.	mk	p.
			<i>Valtioneuvosto — Statsrådet.</i>		
3	I	3	Valtioneuvoston käyttövarat — Statsrådets dispositionsmedel	8 109	—
		4	Valtioneuvoston käytettäväksi edeltä arvaamattomiin menoihin — Till statsrådets förfogande för oförutsedda utgifter	73 983	85
			Oikeusministeriö — Justitieministeriet.		
6	I	1	Palkkaukset — Avlöningar	3 248 877	25
		2	Matkakustannukset — Resekostnader	57 810	50
		3	Tarverahat — Expencemedel	131 500	—
		4	Käyttövarat — Dispositionsmedel	16 500	—
		5	Virkahuoneustojen vuokra, lämmitys- ja valaistuskustannukset — Hyres-, värme- och lysekostnader för ämbetslokaler	88 796	10
		6	Painatus- ja sitomiskustannukset — Trycknings- och inbindningskostnader	339 966	—
			Vankeinhoitolaitos — Fångårdsväsendet.		
6	VIII	1	Palkkaukset — Avlöningar	32 633 674	50
		2	Henkilökunnan virkapuvut — Personalens uniformer	1 424 217	10
		3	Ruuanpito — Kosthållning	9 237 418	40
		4	Pito- ja makuuvaatteet — Gång- och sängkläder	2 415 451	—
		5	Kalusto ja työaseet — Inventarier och arbetsredskap	744 257	55
		6	Työaineet ja muut menot työliikkeestä — Arb. materialier m. fl. utgifter för arbetsverksamheten	10 832 761	65
		7	Säästö- ja työosuusrahat — Spar- och flitpenningar	1 430 549	80
		8	Lämmitys ja valaistus — Värme och lyse	4 563 613	20
		9	Sairaanhoito — Sjukvård	316 609	70
		10	Kansliat ja kirjasto — Kanslier och bibliotek	290 497	35
		11	Pienemmät rakennuskorjaukset — Smärre byggnadsreparationer	219 600	70
		12	Puhtaanapito ja ajokustannukset — Kostnader för renhållning och körslor	868 520	95
		13	Sekalaiset menot — Diverse utgifter	139 363	65
		14	Turvallisuuslaitteet ja vartiokoirat — Skyddsanordningar och vakthundar	128 129	20
			Vankiasemat. — Fångstationerna.		
		15	Palkkaukset — Avlöningar	36 364	—
		16	Hoitokustannukset — Underhållskostnader	34 398	25
			Muut menot. — Övriga utgifter.		
		17	Vankilaoikeuden kustannukset — Kostnader f. fängelsesdomstolen	67 720	70
		18	Vapautuvien vankien huolto — Vården om fångar som frigivas	110 921	15
		19	Vanginkuljetuskustannukset — Fångforslingskostnader	5 373 867	45
		20	Vankilavirkailijain opetus — Fångelsefunktionärernas undervisning	133 523	35
		21	Matka-apurahat — Reseunderstöd	10 000	—
		22	Matkakustannukset ja muuttoavustukset — Resekostnader och flyttningsbidrag	39 771	—
		23	Viransijaisten ja lisäavustajain palkkiot — För avlönande av vikarier och ökad vaktpersonal	251 892	—
		24	Painatus ja sitomiskustannukset — Trycknings- och inbindningskostnader	99 838	—
		25	Tavaran luottokuljetus — Kredittransport av varor	774 216	75
			Erinäiset määrärahat. — Särskilda anslag.		
6	IX	1	Satunnaiset yleiset tarpeet — Tillfälliga allmänna behov	3 250	—
		2	Viransijaisten palkkiot — Arvoden åt vikarier	6 474	—
		4	Erinäiset apurahat — Särskilda understöd	275 000	—
		9	Pilettimaksujen korvaus valtion rautateille — Ersättning för biljettavgifter å statsjärnvägarna	11 981	—
		10	Kansainvälisen rikosoikeus- ja vankeinhoitokomissionin kustannukset — Kostnader för internationella kriminalrättsliga och penitentiärkommissionen	19 600	90
			Siirto — Transport	76 459 026	—

päätösraportti vuodelta 1938.
bokslutsrapport för år 1938.

Osast. Avd.	Luku Kap.	Mom. Mom.		mk	p.
			Valtiovaraston vastaavaa joulukuun 31 päivänä 1937 — Stats- verkets aktiva den 31 december 1937	18 943 058	85
			18 943 058: 85		
			Tulot. — Inkomster.		
2	V	1	Virastojen toimitusmaksut — Expeditionsavgifter vid ämbets- verken	1 510	—
3	I	1	Korot lainoista, obligatioista ja talletuksista — Räntor å lån obligationer och depositioner	6 948	65
		2	Valtion liikeyritysten liikepääomien korot — Ränta å statens affärsföretags driftkapital	67 000	—
4	VI	1	Vankilain työliikkeen tulot — Inkomst av arbetsverksam- heten vid fängelserna	17 821 038	80
		2	Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängel- serna	213 725	90
	VIII	3	Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rann- sakningsfångar i statens fängelser	8 500	—
	X	1	Tulot valtion viran- ja töimenhaltijain nauttimista luontais- taiseduista — Inkomst av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar	1 028 241	50
		8	Satunnaiset tulot — Tillfälliga inkomster	3 407	25
5	XVIII	1	Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fängvärdsväsendets lägenheter	12 587 001: 60	
			18 Pl. XVIII: 1—5 mom. menot — Utgifter å 18 Ht. XVIII: 1—5	8 261 501: 30	
				4 325 500	30
6	IV	1	Menorästien ja siirrettyjen määrätahain peruutukset — In- dragning av utgiftsrester och reserverade anslag	2 475	40
			23,478,347: 80		
			Siirto — Transport	42 421 406	65

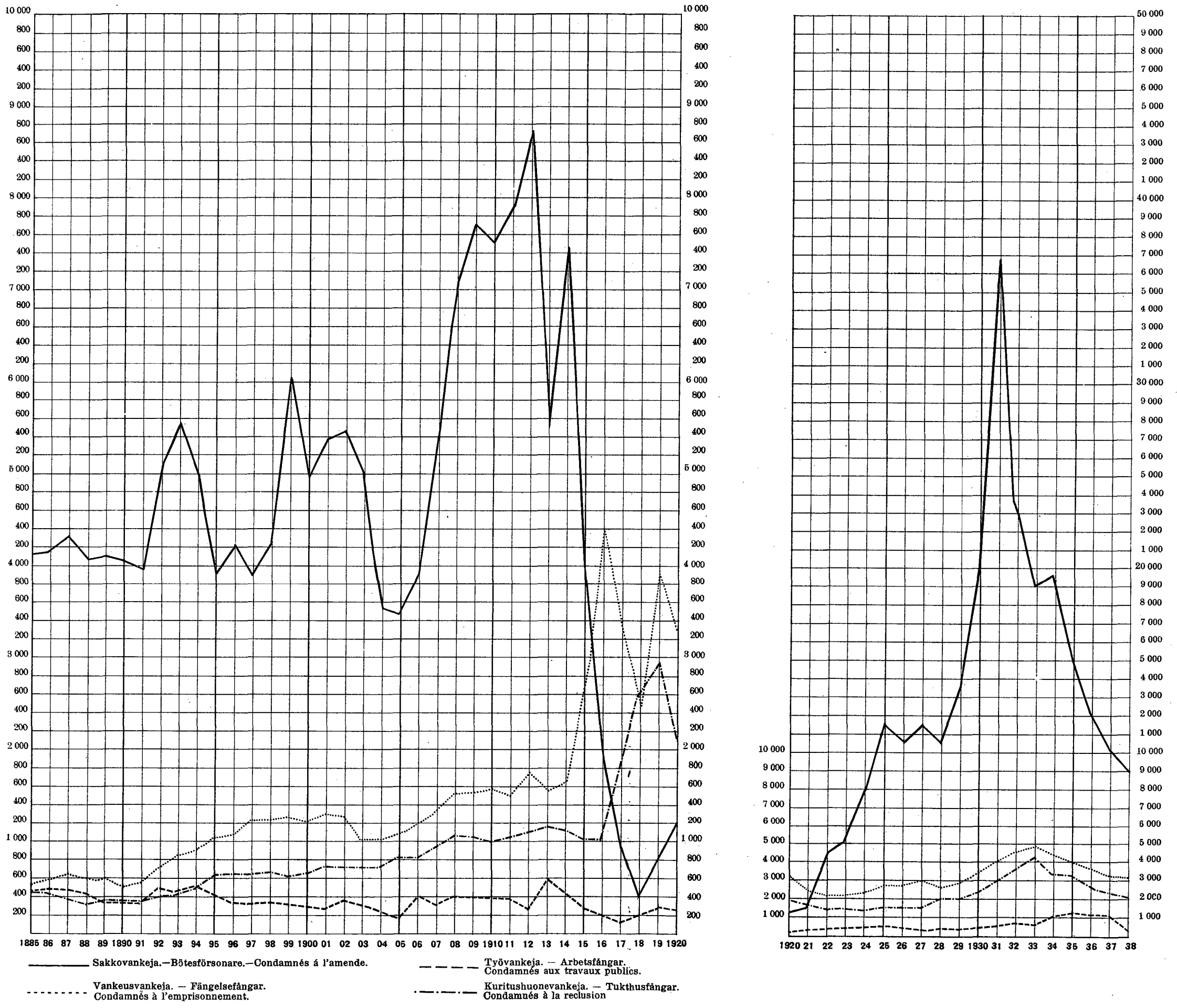
**Oikeusministeriön tilintoimiston tilin-
Justitieministeriets räkenskapsbyråns**

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		mk	p.
			Siirto — Transport	76 459 026	—
6	IX	10	Hallinnollisen lakiteoksen kustantaminen — Bekostande av en administrativ lagkodex	90 611	25
12	I	5	Kaluston hankinta — Anskaffning av inventarier	38 628	—
12	X ^a	5	Moottoriajoneuvoliikenteen järjestelyn aiheuttamat kustannukset — Kostnader för reglering av trafiken med motorfordon	964 880	70
15	I	1	Korjaukset ja pienet uusimistyöt — Reparations- o. mindre förnyelsearbeten	2 300 000	—
	II	1	Lakiin tai asetukseen perustuvat menot, joita varten menot arvioon ei ole erittäin merkitty määrärahaa — På lag eller författning grundade utgifter, vilka icke äro såsom särskilda poster i statsförslaget upptagna	75 800	—
15	II	2	Valtioneuvoston käytettäväksi virastojen hoitomenoihin — Till stadsrådets förfogande för förvaltningsutgifter vid ämbetsverken	11 121	20
		4	Korvaus virkamiehille palkansäästöaikana menetetyistä palkasta — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön under vakansbesparingstid	33 899	50
		5	Ahvenanmaan maakunnan lautakunnan menot — Utgifterna för Ålandsdelegationen	69 191	60
	V	10	Tileistä poistot — Avskrivningar	857	50
		1	Avustukset ja hallintomenot työttömyyden lieventämistä varten, valtioneuvoston käyt. — Bidrag och förvaltningskostnader för arbetslöshetens lindrande, till statsrådets disposition	269 548	40
18	XXI	1	Vankeinhoitolaitoksen tilat — Fångvårdsväsendets lägenheter		
		4	Palkkaukset — Avlöningar	1 091 587: 45	
		5	Maatalousmenot — Lantbruksutgifter	7 102 913: 85	
			Liikepääoman korko — Ränta å driftkapitalet 67 000: —		
			8 261 501: 30		
20	II	1	Sukevan keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Sukeva centralfängelse	670 000	—
		2	Riihimäen keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Riihimäki centralfängelse	685 000	—
		3	Turun keskusvankilan virkamiesrakennus — Åbo centralfängelses tjänstemannabyggnader	170 000	—
		36	Viikin ja Malmgårdin tilojen rakennustyöt — Byggnadsarbetena å Vik och Malmgårds lägenheter	2 659 450	—
	III	1	Asutustöiden suorittaminen vankityövoimin — Utförande av kolonisationsarbeten med fångkraft	4 500 000	—
			88 998 014: 15		
Virastojen välisten tilitointen tilit. —					
			Valtiovaraston pano- ja ottotili — Statsverkets upp- och avskrivningsräkning	436 000	—
			Lähetteidien tili — Remissers konto	6 335 982	75
			Sivillivirkakunnan leski- ja orpokassa — Civilstatens änke- och pupillkassa	2 420	—
			Valtion tili — Statens konto	19 139 679	50
			25 914 082: 25		
			Mk 114 912 096 40		

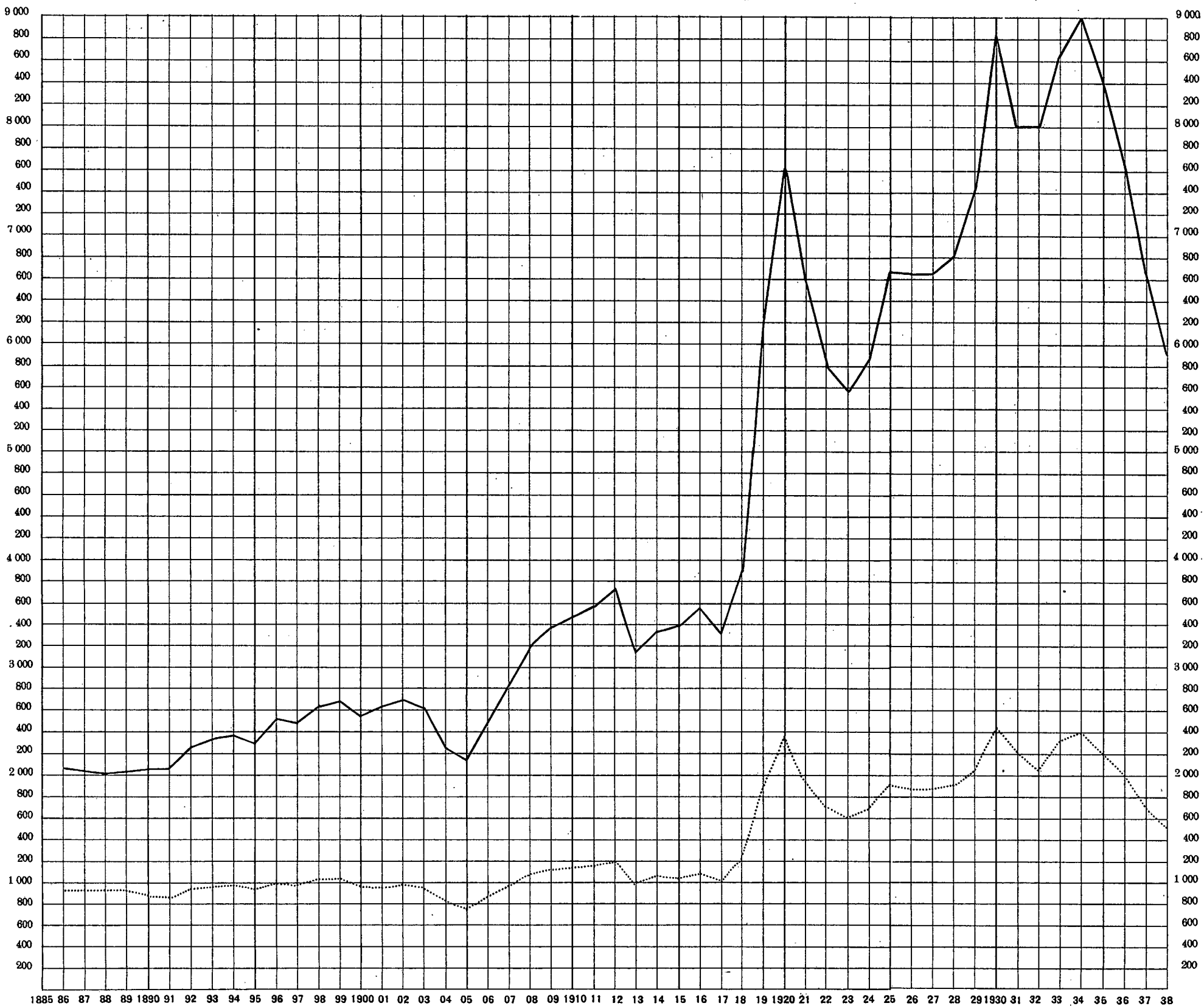
päätösraportti vuodelta 1938.
bokslutsrapport för år 1938.

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		mk	p.
			Siirto — Transport	42 421 406	65
Transaktioner emellan verken.					
			Valtiovaraston pano- ja ottotili — Statsverkets upp- och avskrivningsräkning	61 974 000	—
			Lähetteen tili — Remissers konto	10 302 605	25
			Siviilivirkakunnan leski- ja orpokassa — Civilstatens änke- och pupillkassa	214 084	50
			72 490 689: 75		
				Mk 114 912 096	40

Vankiloihin kärsimään tulleiden henkilöiden lukumäärä vuosina 1886—1938.
 Antalet personer, som intagits i fängelserna för avtjänande av straff under åren 1886—1938
 Nombre de détenus expiant leur peine en 1886—1938



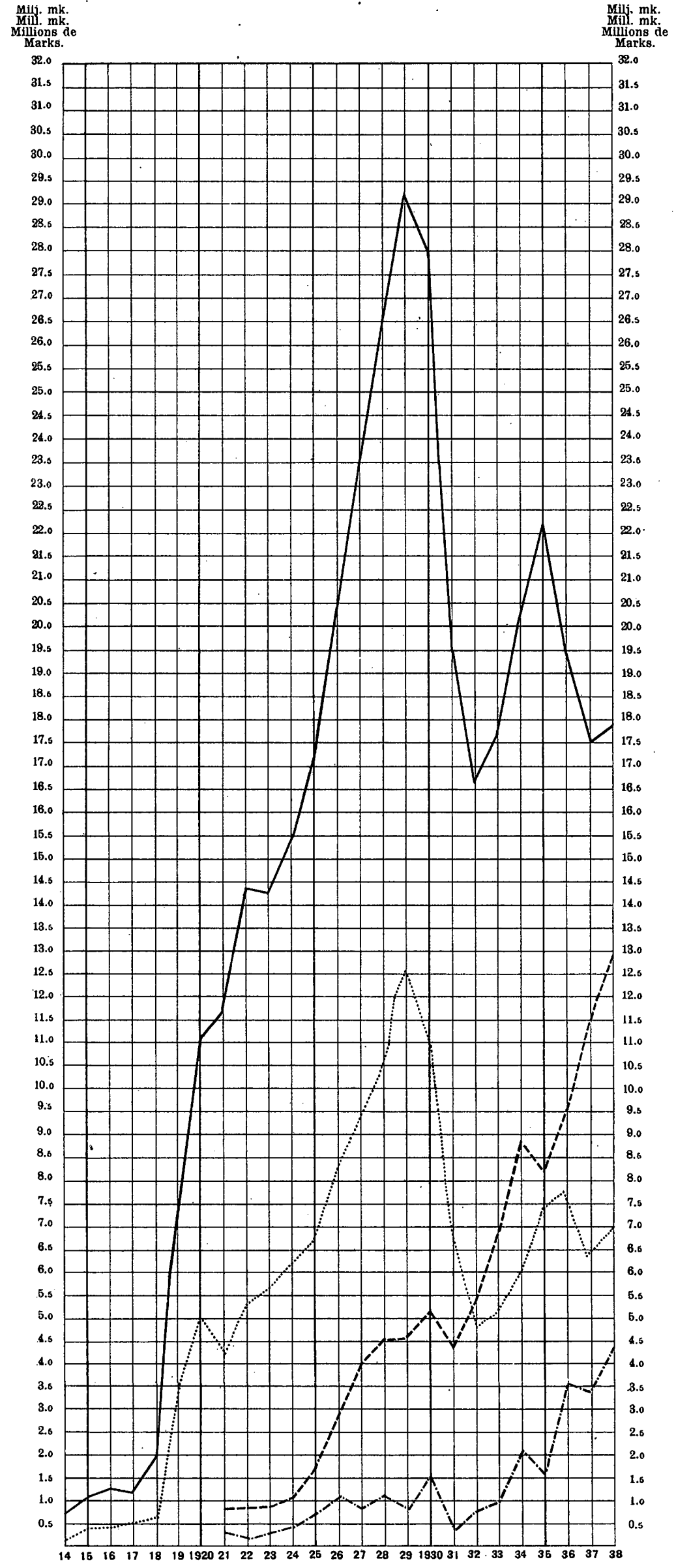
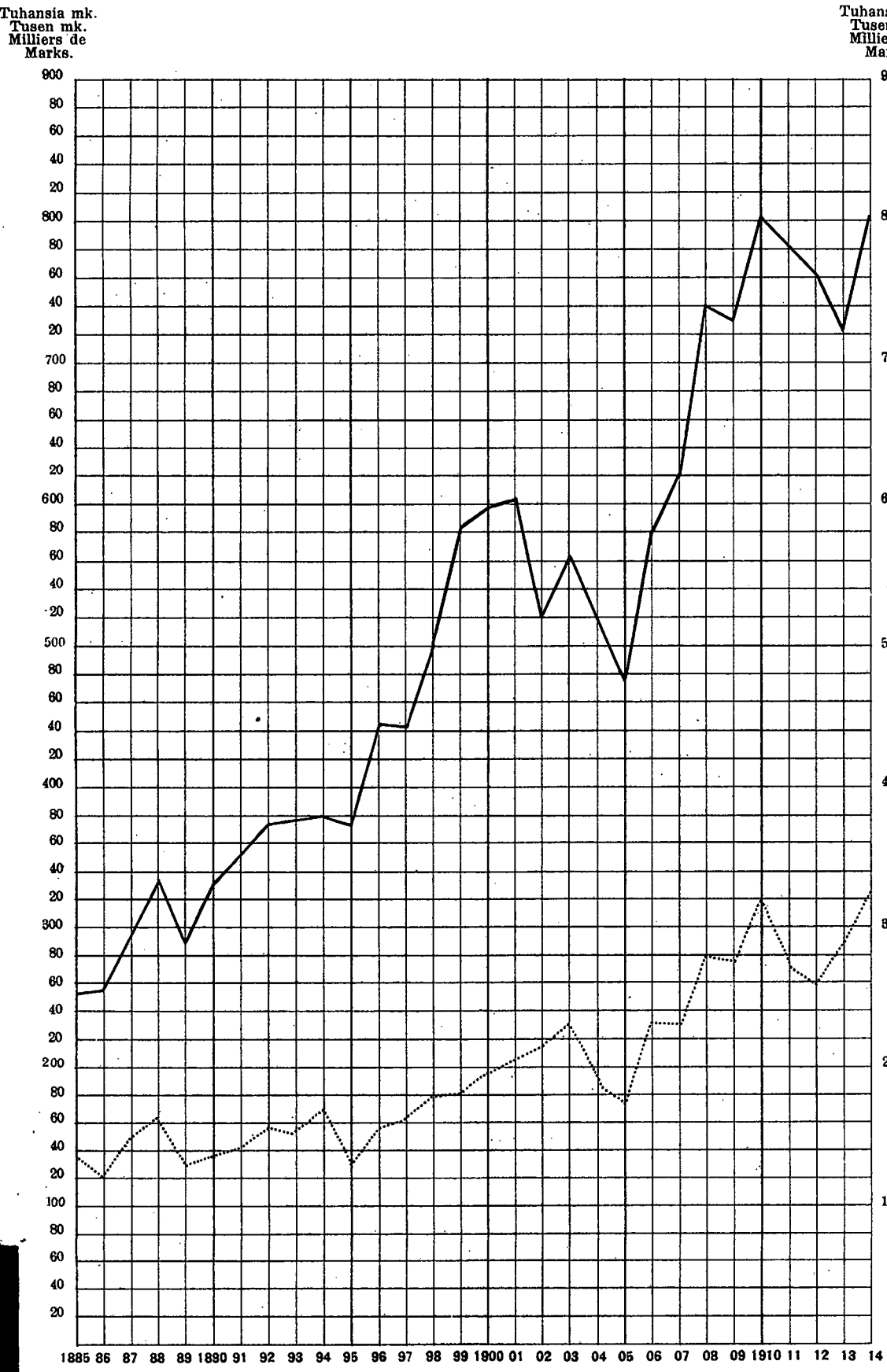
Vankien päivittäinen keskimäärä sekä sen suhde väkilukuun vuosina 1886—1938.
 Medeltalet fångar per dag samt dess förhållande till folkmängden under åren 1886—1938.
 Moyenne de détenus par jour et proportionnellement à la population en 1886—1938.



———— Päivittäinen keskimäärä. — Medeltalet per dag. — Moyenne par jour.

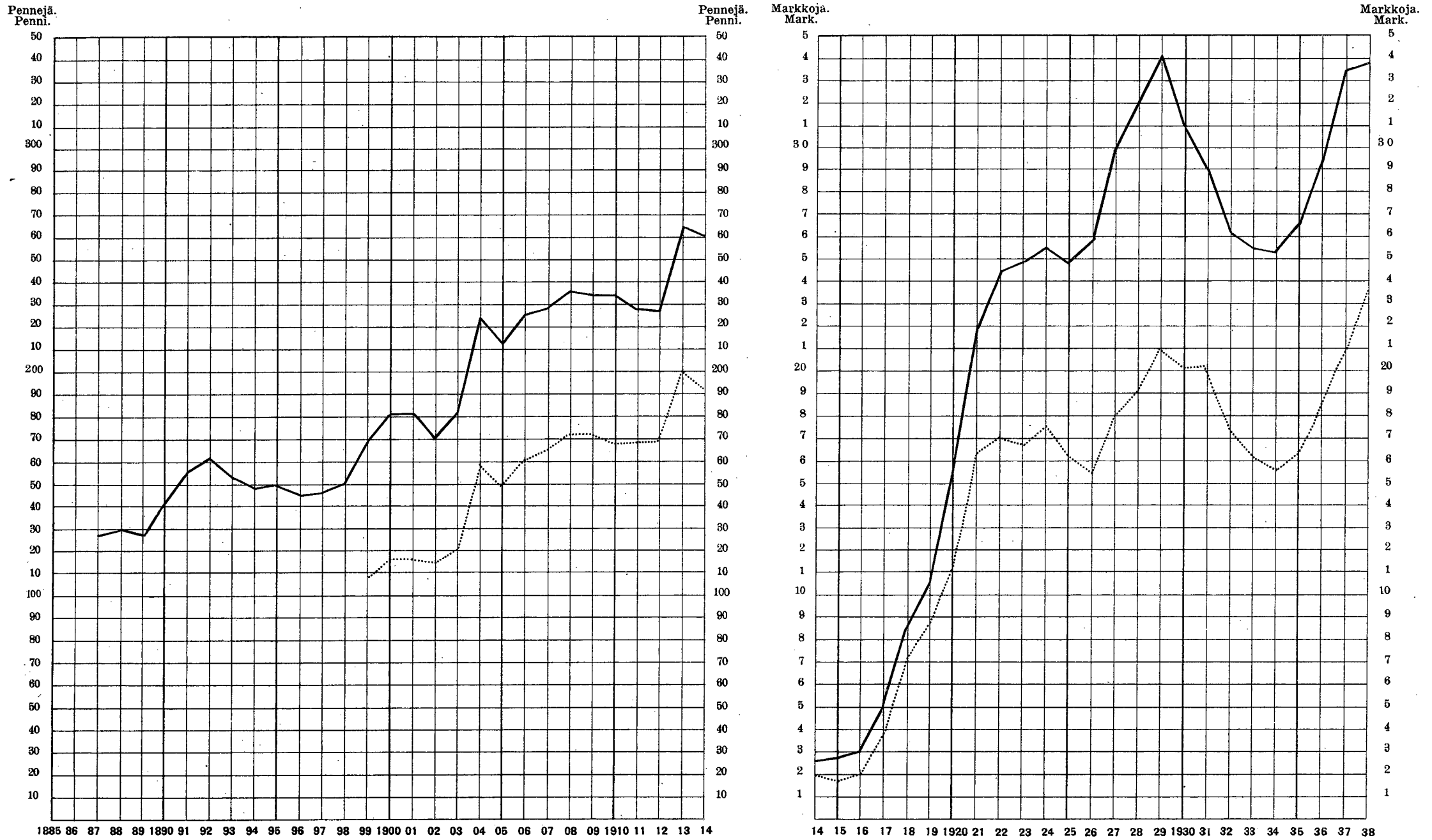
----- 1 milj. asukasta kohti keskimäärin vankeja päivässä. — Medeltalet fångar per dag i förhållande till 1 milj. invånare. — Moyenne de détenus par jour et par un million d'habitants.

Tulot työliikkeestä ja maataloudesta vuosina 1885—1938.
 Inkomsterna från arbetsverksamheten och lantbruket under åren 1885—1938.
 Revenus des travaux et de l'agriculture en 1885—1938.



— Kokonaistulot työliikkeestä. — Bruttoinkomsterna från arbetsverksamheten. — Revenus bruts de travaux.
 - - - Puhdas tulo työliikkeestä (työainemenot vähennettyinä kokonaistuloista.) — Nettoinkomsterna från arbetsverksamheten (från bruttoinkomsterna har avdragits utgifterna för arbetsmaterial.) — Revenus nets de travaux (revenus bruts moins le prix des matériaux.)
 - - - Kokonaistulot maataloudesta. — Bruttoinkomsterna från lantbruket. — Revenus bruts de l'agriculture.
 - - - Puhdas tulo maataloudesta. — Nettoinkomsterna från lantbruket. — Revenus nets de l'agriculture.

Menöt vankia kohti päivässä vuosina 1885—1938. — Utgifterna för fånge per dag under åren 1885—1938. — Dépenses journalières pour chaque détenu en 1885—1938.



————— Bruttomenot. — Bruttoutgifterna. — Dépenses brutes.

..... Nettomenot (tulot vähennettyinä bruttomenoista.)
 Nettoutgifterna (från bruttoutgifterna har avdragits inkomsterna.)
 Dépenses nettes (dépenses brutes moins les revenus.)